

Издатель: Рийгикогу  
 Вид акта: закон  
 Вид текста: полный текст  
 Дата вступления в силу редакции: 15.03.2019  
 Дата окончания действия редакции:  
 Отметка об опубликовании: RT I, 13.03.2019, 195

## ЗАКОН О ПРЕДОСТАВЛЕНИИ ИНОСТРАНЦАМ МЕЖДУНАРОДНОЙ ЗАЩИТЫ<sup>1</sup>

Принят 14.12.2005 г.  
 RT I 2006, 2, 3  
 Вступил в силу 01.07.2006 г.

Изменения внесены следующими нормативно-правовыми актами:

Принятие	Опубликование	Вступление в силу
19.04.2006	RT I 2006, 21, 159	01.07.2006
08.02.2007	RT I 2007, 19, 92	11.03.2007
15.02.2007	RT I 2007, 24, 127	01.01.2008
18.12.2008	RT I 2009, 4, 26	26.01.2009
15.06.2009	RT I 2009, 39, 262	24.07.2009
26.11.2009	RT I 2009, 62, 405	01.01.2010 В законе заменены слова «Департамент гражданства и миграции» словами «Департамент полиции и погранохраны» в соответствующих падежах.
09.12.2009	RT I 2010, 3, 4	01.10.2010
25.11.2010	RT I, 09.12.2010, 1	01.01.2011
28.03.2013	RT I, 18.04.2013, 2	28.04.2013
13.06.2013	RT I, 02.07.2013, 3	01.09.2013
12.06.2013	RT I, 03.07.2013, 2	01.10.2013
05.12.2013	RT I, 21.12.2013, 1	22.12.2013, частично 01.01.2014
19.02.2014	RT I, 13.03.2014, 4	01.07.2014
19.06.2014	RT I, 04.07.2014, 13	01.01.2015
19.06.2014	RT I, 29.06.2014, 109	01.07.2014, на основании части 4 статьи 107 <sup>3</sup> Закона о Правительстве Республики заменены наименования должностей министров.
18.02.2015	RT I, 19.03.2015, 2	29.03.2015
18.02.2015	RT I, 23.03.2015, 1	02.04.2015, частично 01.08.2015 и 01.01.2016
		01.05.2016. 01.05.2016. В тексте закона заменены слова: «убежище», «лицо, ходатайствующее о предоставлении международной защиты», «ходатайство о предоставлении международной защиты», «система предоставления убежища», «производство по ходатайству о предоставлении международной защиты», соответственно словами: «международная защита», «лицо, ходатайствующее о предоставлении международной защиты», «ходатайство о предоставлении международной защиты», «система предоставления международной защиты» и «производство по ходатайству о предоставлении международной защиты» в
16.03.2016	RT I, 06.04.2016, 1	

15.11.2017	RT I, 28.11.2017, 2	соответствующем падеже.
20.02.2019	RT I, 13.03.2019, 2	01.01.2018
		15.03.2019

## Глава 1 ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

### Статья 1. Сфера регулирования Закона

(1) Настоящий Закон регулирует основания предоставления иностранцам международной защиты, правовой статус иностранца, ходатайствующего о получении международной защиты и иностранца, получившего международную защиту, а также правовые основания временного пребывания, проживания и работы в Эстонии, руководствуясь международными договорами и правовыми актами Европейского Союза.  
[RT I, 2010, 3, 4 – в силе с 01.10.2010]

(2) Международная защита предоставляется иностранцу, в отношении которого установлен статус беженца или статус дополнительной защиты либо в отношении которого установлено, что он принадлежит к категории лиц, нуждающихся во временной защите, в соответствии с решением Совета Европейского Союза.

(3) К административному производству, предусмотренному настоящим Законом, применяются положения Закона об административном производстве, с учетом особенностей настоящего Закона

### Статья 2. Иностранец и гражданин третьего государства

(1) Иностранец – это гражданин третьего государства или лицо, не имеющее гражданства.

(2) Гражданин третьего государства – это иностранец, являющийся гражданином иного государства, не являющегося государством-членом Европейского Союза, государства-члена Европейской Экономической Зоны или Швейцарской Конфедерации.

### Статья 3. Лицо, ходатайствующее о предоставлении международной защиты, и ходатайство о предоставлении международной защиты

(1) Лицо, ходатайствующее о предоставлении международной защиты (далее также *ходатайствующее лицо*) – это иностранец, который подал ходатайство о предоставлении международной защиты (далее также *ходатайство*), в отношении которого не вынесено окончательного решения.  
[RT I, 06.04.2016, 1 – в силе с 01.05.2016]

(2) [Часть недействительна - RT I, 06.04.2016, 1 – в силе с 01.05.2016]

(3) Ходатайство о предоставлении международной защиты – это представленное иностранцем в любом виде заявление с пожеланием о признании его беженцем или лицом, получающим дополнительную защиту, и о получении им международной защиты  
[RT I, 06.04.2016, 1 – в силе с 01.05.2016]

(4) Прием ходатайства о предоставлении международной защиты и вынесение решения по ходатайству осуществляет Департамент полиции и погранохраны.  
[RT I, 06.04.2016, 1 – в силе с 01.05.2016]

### **Статья 3<sup>1</sup>. Окончательное решение**

(1) Окончательным решением в значении настоящего Закона является:

- 1) решение, вынесенное Департаментом полиции и погранохраны относительно отклонения ходатайства или признания недействительным решения о предоставлении международной защиты, которое не было оспорено в административном суде в срок обжалования;
- 2) решение, вынесенное Департаментом полиции и погранохраны относительно отклонения ходатайства или признания недействительным решения о предоставлении международной защиты, обжалование которого было оставлено административным судом без удовлетворения;
- 3) решение, вынесенное Департаментом полиции и погранохраны, в том числе решение, исходящее из соответствующего указания административного суда, о признании ходатайствующего лица беженцем или лицом, получающим дополнительную защиту, и о получении им международной защиты.

(2) Вынесением окончательного решения завершается производство по ходатайству о предоставлении международной защиты. По завершении производства по ходатайству о предоставлении международной защиты за лицом сохраняется общее право на обжалование в суде.

[RT I, 06.04.2016, 1 – в силе с 01.05.2016]

### **Статья 4. Беженец и статус беженца, а также лицо, получающее дополнительную защиту, и состояние дополнительной защиты**

(1) Беженец — это иностранец, который в силу обоснованных опасений преследования по признаку расовой или национальной принадлежности, вероисповедания, политических убеждений или принадлежности к социальной группе, пребывает за пределами страны своего происхождения и не может или из опасений не желает получать защиту от названного государства, и в отношении которого отсутствуют обстоятельства, исключающие признание его беженцем. При оценке преследования не важно, имеются ли у иностранца реально основания для преследования, указанные в настоящей части, но исключительно обстоятельство преследования.

[RT I, 06.04.2016, 1 – в силе с 01.05.2016]

(2) Статус беженца — это статус, предоставленный иностранцу, которого признали беженцем.

(3) Лицо, получающее дополнительную защиту, – это иностранец, который не квалифицируется в качестве беженца, и в отношении которого не имеется обстоятельства, исключающего предоставления ему дополнительной защиты, и в отношении которого имеется основание полагать, что его возвращение или высылка из Эстонии в государство

происхождения может повлечь для него в указанном государстве серьезную опасность, в том числе:

- 1) применение или приведение в исполнение в отношении него смертной казни, или
- 2) подвергание его пыткам или применение в отношении него бесчеловечных или унижающих человеческое достоинство видов обращения или наказания, или
- 3) угрозу конкретно его жизни или в целом жизни гражданских лиц либо применение насилия в отношении него или гражданских лиц в результате международного или внутригосударственного вооруженного конфликта.

(4) Состояние дополнительной защиты – это статус, предоставленный иностранцу, признанному получателем дополнительной защиты.

[RT I, 06.04.2016, 1 – в силе с 01.05.2016]

## **Статья 5. Временная защита и лицо, получающее временную защиту**

(1) Временная защита – это исключительное производство, целью которого является предоставление незамедлительной временной защиты в случае массовой иммиграции или предполагаемой массовой иммиграции иностранцам, которые не могут вернуться в государство происхождения, прежде всего, если имеется опасность, что система предоставления международной защиты не может справиться с указанной иммиграцией без вреда для своей эффективной деятельности в интересах иностранцев, ходатайствующих о временной защите.

(2) Лицо, получающее временную защиту – это иностранец, вынужденный, прежде всего, в результате призыва международных организаций покинуть государство или регион своего происхождения или был эвакуирован оттуда, и который в связи с положением в указанном государстве не может вернуться в безопасные и стабильные условия и который может подпадать под сферу регулирования положений о предоставлении международной защиты и

- 1) который бежал из зоны вооруженного конфликта или постоянного насилия;
- 2) которому угрожает серьезная опасность стать жертвой или который пал жертвой систематических или общих нарушений прав человека.

(3) Массовая иммиграция – это прибытие большого количества иностранцев из конкретного государства или географического региона, происходящее по их инициативе или предусмотренное программой эвакуации.

## **Статья 5<sup>1</sup>. Переселение и перемещение**

(1) Переселение – это прием лица, получившего международную защиту, в Эстонию из третьей страны.

(2) Перемещение – это прием лица, получившего международную защиту, в Эстонию из государства-члена Европейского Союза.

(3) Правительство Республики выносит решение об участии Эстонии в переселении и перемещении, согласовывая его с комиссией Рийгикогу по делам Европейского Союза.

(4) В решении, указанном в части 3 настоящей статьи, определяется как минимум предельное число переселяемых или перемещаемых лиц и страна их происхождения, а также год переселения или перемещения.

[RT I, 06.04.2016, 1 – в силе с 01.05.2016]

## **Статья 6. Несовершеннолетний иностранец без сопровождения**

(1) Несовершеннолетний иностранец без сопровождающего лица – это иностранец, не достигший возраста 18 лет, который прибывает или прибыл в Эстонию без родителя, опекуна или иного ответственного совершеннолетнего лица, либо остался без родителя, опекуна или иного ответственного совершеннолетнего лица во время пребывания в Эстонии.

(2) Предполагается, что находящийся вместе с несовершеннолетним в Эстонии родитель, опекун или иное ответственное совершеннолетнее лицо обладает правом попечительства над лицом. По требованию Департамента полиции и погранохраны или Департамента полиции безопасности родитель, опекун или иное ответственное совершеннолетнее лицо обязано доказать наличие права попечительства.

(3) Несовершеннолетним иностранцем без сопровождения не считается несовершеннолетний, указанный в части 1 настоящей статьи, которому эстонским судом назначен опекун из числа физических лиц.

[RT I, 18.04.2013, 2 – в силе с 28.04.2013]

**Статья 6<sup>1</sup>. [Статья недействительна - RT I, 06.04.2016, 1 – в силе с 01.05.2016]**

**Статья 6<sup>2</sup>. [Статья недействительна - RT I, 06.04.2016, 1 – в силе с 01.05.2016]**

## **Статья 7. Член семьи**

(1) Членами семьи лица, ходатайствующего о предоставлении международной защиты, являются:

1) супруг (супруга);

2) не состоящий в браке, и несовершеннолетний ребенок ходатайствующего лица, в том числе усыновленный ребенок;

3) не состоящий в браке, и несовершеннолетний ребенок ходатайствующего лица, в том числе усыновленный ребенок ходатайствующего и его супруги (супруга);

4) его родитель или опекун, если ходатай является несовершеннолетним лицом в значении эстонского права, за исключением случаев, если его дееспособность была расширена с целью заключения брака и его членом семьи считается его супруг(а).

[RT I, 06.04.2016, 1 – в силе с 01.05.2016]

(2) Членами семьи беженца или получателя дополнительной защиты являются:

1) супруг (супруга);

- 2) не состоящий в браке и несовершеннолетний ребенок ходатайствующего лица и его супруги (супруга), в том числе усыновленный ребенок;
- 3) не состоящий в браке, и несовершеннолетний ребенок ходатайствующего лица или его супруги (супруга), в том числе усыновленный ребенок, находящийся под опекой. В случае распределенной опеки требуется согласие разделяющей опеку стороны;  
[RT I, 21.12.2013, 1 – в силе с 22.12.2013]
- 4) не состоящий в браке, и совершеннолетний ребенок ходатайствующего лица или его супруги (супруга), если ребенок по состоянию здоровья или в связи с ограниченными возможностями здоровья не способен самостоятельно справляться в повседневной жизни.
- 5) находящиеся на иждивении родители, дедушки и бабушки ходатайствующего и супруга (супруги), если в государстве происхождения отсутствует поддержка, вытекающая из иных семейных связей.

(3) Членами семьи несовершеннолетнего беженца без сопровождения или несовершеннолетнего получателя дополнительной защиты без сопровождения являются:

- 1) его родитель;
- 2) его опекун или иной член семьи, если у него отсутствуют родители или их невозможно найти, за исключением случаев, когда это противоречит правам и интересам несовершеннолетнего.

(4) Членами семьи лица, получающего временную защиту, являются:

- 1) супруг (супруга);
- 2) не состоящий в браке и несовершеннолетний ребенок, в том числе усыновленный ребенок ходатайствующего лица и его супруги (супруга);
- 3) близкий родственник, не указанный в пунктах 1 и 2 настоящей части, который проживал совместно с ним в государстве происхождения и зависел от него.

(5) Указанные в настоящем Законе члены семьи рассматриваются в качестве семьи в том случае, если семья существовала в государстве происхождения, в том числе, если брак был заключен до прибытия в Эстонию.

## **Статья 8. Государство происхождения, безопасное третье государство и безопасное государство происхождения**

(1) Государство происхождения – это государство гражданской принадлежности или государство прежнего местонахождения.

(2) Безопасным третьим государством считается государство, в котором обеспечены следующие принципы:

- 1) жизнь и свобода иностранца, ходатайствующего о предоставлении международной защиты, не подвергается опасности по признаку расы, вероисповедания, национальности, принадлежности к социальной группе или политических убеждений;
- 2) в государстве уважается принцип недопустимости высылки или принудительного возвращения в соответствии с Женевской конвенцией о статусе беженцев от 28 июля 1951 года, в которую были внесены изменения Нью-Йоркским протоколом от 31 января 1967 года (RT II, 1997, 6, 26) (далее – *Женевская конвенция*);

3) в государстве соблюдается установленный международными правовыми актами запрет на принудительное возвращение иностранцев, если им угрожают пытки или иное жестокое, бесчеловечное или унижающее человеческое достоинство обращение;

4) иностранец имеет возможность ходатайствовать о предоставлении статуса беженца и, в случае признания его беженцем, получить защиту в соответствии с Женевской конвенцией.

5) иностранцу не угрожает серьезная опасность, указанная в части 3 статьи 4 настоящего Закона;

[RT I, 06.04.2016, 1 – в силе с 01.05.2016]

(3) Безопасное государство происхождения – это государство, в котором иностранцу не угрожает серьезная опасность, указанная в части 3 статьи 4 настоящего Закона.

### **Статья 9. Определение безопасного третьего государства и безопасного государства происхождения**

(1) При определении безопасного третьего государства учитывается и оценивается наличие у лица, ходатайствующего о предоставлении международной защиты, связей с этим государством, на основании которых можно убедиться в том, что для лица, ходатайствующего о предоставлении международной защиты, целесообразно поселиться на жительство в этом государстве. При оценке безопасности третьего безопасного государства лицу, ходатайствующему о предоставлении международной защиты, дается возможность представлять обоснования, по которым данное государство нельзя считать безопасным третьим государством.

[RT I, 06.04.2016, 1 – в силе с 01.05.2016]

(2) Если безопасное третье государство не разрешает лицу, ходатайствующему о предоставлении международной защиты, въезд на свою территорию, то Департамент полиции и погранохраны должен обеспечить лицу, ходатайствующему о предоставлении международной защиты, доступ к процедуре производства по ходатайству о предоставлении международной защиты.

[RT I, 2009, 62, 405 – в силе с 01.01.2010]

(3) Государство считается безопасным государством происхождения, если на основе правовой ситуации, применения правовых актов в демократической системе и общеполитических факторов можно доказать, что в государстве не осуществляется всеобщее и систематическое преследование, указанное в статье 19 настоящего Закона.

(4) При определении безопасного государства происхождения учитываются и оцениваются следующие обстоятельства:

1) в каком объеме правовыми актами и способом их применения в государстве обеспечены защита лиц от преследования и жестокого обращения, соблюдение установленного Женевской конвенцией принципа недопустимости высылки или принудительного возвращения и препятствующее нарушению указанных прав и свобод наличие системы эффективных средств правовой защиты;

2) присоединилось ли государство к основным международным правовым актам, регулирующим права человека, и соблюдает ли в целом эти акты.

(5) По отношению к конкретному лицу, ходатайствующему о предоставлении международной защиты, государство может считаться безопасным государством происхождения в том случае, если лицо, ходатайствующее о предоставлении международной защиты, не представило убедительных обоснований в отношении того, почему с его точки зрения, государство нельзя считать безопасным государством происхождения, и если лицо, ходатайствующее о предоставлении международной защиты, имеет гражданство данного государства или до последнего времени проживало в этом государстве в качестве лица без гражданства.

(6) Безопасное третье государство и безопасное государство происхождения определяет Департамент полиции и погранохраны.

(6<sup>1</sup>) Департамент полиции и погранохраны имеет право установить список безопасных государств происхождения.

[RT I, 06.04.2016, 1 – в силе с 01.05.2016]

(7) Департамент полиции и погранохраны может признать в качестве безопасной часть территории государства происхождения или третьего государства.

[RT I, 21.12.2013, 1 – в силе с 22.12.2013]

(8) Если лицо может безопасно и законно путешествовать в одну из частей территории государства, ему разрешается там остаться, и есть разумные основания предполагать, что оно там поселится, то в качестве безопасной также можно признать и данную часть территории государства происхождения, соблюдая положения частей 3-5 настоящей статьи.

[RT I, 06.04.2016, 1 – в силе с 01.05.2016]

## **Статья 10. Права лиц, ходатайствующих о предоставлении международной защиты, и лиц, ходатайствующих о выдаче вида на жительство на основании временной защиты**

(1) Лицу, ходатайствующему о предоставлении международной защиты, и лицу, ходатайствующему о выдаче вида на жительство на основании временной защиты, гарантируются права и свободы, вытекающие из Конституции, законов, иных правовых актов Эстонской Республики, а также из международных договоров, правовых актов Европейского Союза, общепринятых норм международного права и международных обычаев.

[RT I, 06.04.2016, 1 – в силе с 01.05.2016]

(2) Лицо, ходатайствующее о предоставлении международной защиты, и лицо, ходатайствующее о выдаче вида на жительство на основании временной защиты, имеет право:

1) при первой возможности, но не позднее, чем в течение пятнадцати дней со дня подачи ходатайства о предоставлении международной защиты или ходатайства о виде на жительство, получить в устной и письменной форме на понятном ему языке информацию о своих правах и обязанностях, включая информацию о правовой помощи, помощи, связанной с условиями приема, предоставляющих сведения организациях, графику ведения производства по ходатайству о предоставлении международной защиты, а также о последствиях невыполнения своих обязанностей в производстве по ходатайству о предоставлении международной защиты;



- 2) пребывать в Эстонии вплоть до вынесения окончательного решения о предоставлении международной защиты, за исключением случаев, указанных в части 3 статьи 25<sup>1</sup> настоящего Закона. Право ходатайствующего лица остаться в Эстонии не дает права на получение вида на жительство;
- 3) на собеседование, указанное в части 4 статьи 18 настоящего Закона, при отсутствии оснований, установленных частями 6 и 7 статьи 18;
- 4) по собственной инициативе и за свой счет организовать медицинский осмотр, если ведущее производство официальное учреждение не посчитало необходимым его проведение для вынесения решения;
- 5) получать поддержку, исходя из своих особых потребностей;
- 6) выполнять процессуальные действия через своего представителя, за исключением случаев, указанных в части 3 статьи 10 и пункте 9 статьи 17 настоящего Закона;
- 7) общаться с членами семьи, юридическим консультантом, соответствующими компетентными учреждениями, представителями международных или неправительственных организаций, а также с Управлением Верховного комиссара ООН по делам беженцев;
- 8) при необходимости получать услуги по оказанию помощи жертвам насилия и жестокого обращения в порядке, предусмотренном Законом об оказании помощи жертвам насилия и жестокого обращения;
- 9) в целях оспаривания решения, вынесенного на основании настоящего Закона, получать в рамках административного судебного производства юридическую помощь, обеспеченную государством, в значении пункта 5 части 3 статьи 4 Закона о государственной юридической помощи;
- 10) обращаться в суд в случае нарушения своих прав и свобод.  
[RT I, 06.04.2016, 1 – в силе с 01.05.2016]

(3) В производстве по предоставлению международной защиты лицо, ходатайствующее о предоставлении международной защиты, вправе пользоваться услугами представителя, за исключением предоставления объяснений и иных процедурных действий, которые, исходя из их сущности, необходимо совершить лично.

(4) [Часть недействительна - RT I, 2006, 21, 159 – в силе с 01.07.2006]

### **Статья 10<sup>1</sup>. Право на работу лица, ходатайствующего о предоставлении международной защиты**

**[RT I, 23.03.2015, 1 – в силе с 02.04.2015]**

(1) Лицо, ходатайствующее о предоставлении международной защиты, может работать в Эстонии, если в течение шести месяцев со дня подачи ходатайства о предоставлении международной защиты, по данному ходатайству не было вынесено решения по причинам, не зависящим от ходатайствующего лица.

[RT I, 23.03.2015, 1 – в силе с 02.04.2015]

(2) Лицо, ходатайствующее о предоставлении международной защиты, может работать в Эстонии до завершения производства по его ходатайству о предоставлении международной защиты.

[RT I, 23.03.2015, 1 – в силе с 02.04.2015]

(3) [Часть недействительна - [RT I, 23.03.2015, 1](#) - в силе с 02.04.2015]

(4) [Часть недействительна - [RT I, 23.03.2015, 1](#) - в силе с 02.04.2015]

(5) [Часть недействительна - [RT I, 23.03.2015, 1](#) - в силе с 02.04.2015]

## **Статья 10<sup>2</sup>. Право на образование несовершеннолетнего лица, ходатайствующего о предоставлении международной защиты**

(1) Ходатайствующему о предоставлении международной защиты несовершеннолетнему лицу, на которое возложена школьная обязанность, обеспечивается доступность образования согласно порядку, установленному Законом об основной школе и гимназии, в срок до трех месяцев с подачи ходатайства о предоставлении международной защиты.

(2) Для обеспечения доступности образования несовершеннолетнее лицо, ходатайствующее о предоставлении международной защиты, имеет право на получение подготовительного обучения, включая языковое обучение.

(3) Доступность гимназического обучения не ограничивается исключительно по причине того, что несовершеннолетнее лицо в процессе производства достигло совершеннолетия.

[RT I, 06.04.2016, 1 – в силе с 01.05.2016]

## **Статья 11. Обязанности ходатайствующего лица**

(1) Ходатайствующее лицо обязано соблюдать конституционный порядок и правовые акты Эстонии, уважать конституционные ценности и принципы, государство, основанное на свободе, справедливости и праве, а также общественный строй Эстонии, эстонский язык и культуру.

[RT I, 06.04.2016, 1 – в силе с 01.05.2016]

(2) Лицо, ходатайствующее о предоставлении международной защиты, обязано всесторонне содействовать выяснению связанных с ходатайством обстоятельств, в том числе:

1) подать по требованию Департамента полиции и погранохраны соответствующее форме ходатайство о предоставлении международной защиты;

[RT I, 2009, 62, 405 – в силе с 01.01.2010]

2) представлять устные и письменные данные и разъяснения правительственным учреждениям, осуществляющим необходимые действия;

3) представлять все данные и имеющиеся у него документы и иные доказательства, имеющие значение в производстве по ходатайству о предоставлении международной защиты;

4) позволить произвести досмотр вещей и личный досмотр, сделать рентгеновские снимки, провести тест по определению возраста, а также позволить принять на хранение вещи и документы;

5) содействовать получению документов, подтверждающих обстоятельства, изложенные в ходатайстве о предоставлении международной защиты;

6) позволить проверить состояние здоровья по соображениям, связанным с народным здравоохранением;

[RT I, 06.04.2016, 1 – в силе с 01.05.2016]

7) позволить фотографировать, дактилоскопировать и взять пробу ДНК;

8) содействовать сбору данных, необходимых для установления и проверки личности;

9) соблюдать установленные законом меры надзора;

10) являться в Департамент полиции и погранохраны для совершения процессуальных действий.

(3) Установленная пунктом 3 части 2 настоящей статьи обязанность оказания содействия в производстве по ходатайству о предоставлении международной защиты распространяется и на представителя лица, ходатайствующего о предоставлении международной защиты.

(4) Если лицо, ходатайствующее о предоставлении международной защиты, в период времени, когда оно пользовалось услугами, названными в части 1 статьи 32 настоящего Закона, за исключением неотложной помощи, обладало достаточными для оплаты названных услуг денежными средствами, то оно обязано возместить соответствующие расходы.

[RT I, 03.07.13, 2 – в силе с 01.10.2013]

(5) Лицо, ходатайствующее о виде на жительство на основании временной защиты, обязано при обращении с ходатайством о выдаче вида на жительство всесторонне содействовать выяснению обстоятельств отказа в выдаче вида на жительство.

(6) Ходатайствующее лицо обязано информировать Департамент полиции и погранохраны об изменении его данных о семейном положении и месте жительства, а также о рождении ребенка.

(7) Ходатайствующему лицу в течение периода производства по ходатайству о предоставлении международной защиты или обращения с ходатайством о выдаче вида на жительство на основании временной защиты не разрешается работать в Эстонии или заниматься предпринимательской деятельностью в Эстонии, за исключением случая, предусмотренного статьей 10<sup>1</sup> настоящего Закона. В случае нарушения запрета на работу или предпринимательскую деятельность применяется ответственность, установленная Законом об иностранцах.

[RT I, 03.07.2013, 2 – в силе с 01.10.2013]

(8) Объем и порядок финансирования из государственного бюджета медицинских осмотров лиц, ходатайствующих о предоставлении международной защиты, и оказываемых им

необходимых медицинских услуг устанавливаются постановлением министра, отвечающего за данную сферу.

[RT I, 03.07.2013, 2 – в силе с 01.10.2013]

(9) Лицо, ходатайствующее о предоставлении международной защиты, обязано по требованию Департамента полиции и погранохраны сдать на хранение удостоверяющий личность документ, до конца производства по ходатайству о предоставлении международной защиты.

[RT I, 03.07.2013, 2 – в силе с 01.10.2013]

(10) При принятии на хранение документа лица, ходатайствующего о предоставлении международной защиты, применяются положения Закона об обязанности выезда из страны и о запрете на въезд в страну, касающиеся сдачи на хранение иностранных проездных документов и документов, удостоверяющих личность.

[RT I, 03.07.2013, 2 – в силе с 01.10.2013]

## **Статья 12. Первичный центр приема и центр приема**

[Статья недействительна RT I, 03.07.2013, 2 – в силе с 01.10.2013]

## **Статья 13. Защита информации в производстве о предоставлении международной защиты и по предоставлению временной защиты**

(1) Производство о предоставлении международной защиты и производство по предоставлению временной защиты не являются открытыми.

(2) Департамент полиции и погранохраны, Министерство социальных дел и подведомственные ему учреждения, центр для задержания и центр для размещения лиц, ходатайствующих о предоставлении международной защиты, а также переводчик и прочие относящиеся к делу лица обязаны обращаться со ставшей им известной информацией о ходатайствующем лице как конфиденциальной и при обработке персональных данных указанного иностранца соблюдать требования к защите персональных данных.

[RT I, 03.07.2013, 2 – в силе с 01.10.2013]

(3) Информация, содержащая данные о ходатайствующем лице, признается информацией для внутриведомственного пользования. Обработка информации, содержащей данные указанного иностранца, разрешается только для выполнения предусмотренных законом задач.

(4) Передача данных, собранных о ходатайствующем лице иностранному государству, и сбор данных о ходатайствующем лице в иностранном государстве разрешается для выполнения обязанности, вытекающей из международного договора или права Европейского Союза. При передаче данных иностранному государству следует обеспечить, чтобы информация не была передана государству происхождения ходатайствующего лица в случаях, указанных в части 3 статьи 4 и части 2 статьи 5 настоящего Закона.

[RT I, 06.04.2016, 1 – в силе с 01.05.2016]

(5) В случае, если собранные в производстве по ходатайству о предоставлении международной защиты данные будут переданы какому-либо иному, не указанному в

настоящем Законе учреждению, обязанности, вытекающие из частей 2-4 настоящей статьи, распространяются также на указанные учреждения, их чиновников и сотрудников.  
[RT I, 19.03.2015, 2 – в силе с 29.03.2015]

### **Статья 13<sup>1</sup>. Обработка персональных данных**

(1) В предусмотренных настоящим Законом производствах Департамент полиции и погранохраны, Министерство социальных дел и учреждения в сфере его управления, центры для задержания и центры для размещения лиц, ходатайствующих о предоставлении международной защиты, могут обрабатывать персональные данные, в том числе персональные данные особого характера, без согласия лиц.  
[RT I, 13.03.2019, 2 – в силе с 15.03.2019]

(2) Иностранец обязан предоставлять компетентным административным органам для выполнения предусмотренных настоящим Законом задач данные, указанные в части 1 настоящей статьи.  
[RT I, 2007, 24, 127 – в силе с 01.01.2008]

(3) Для исполнения обязанностей, предусмотренных международным соглашением, правовым актом Европейского союза или иным правовым актом, можно обрабатывать персональные данные, полученные от иностранного государства или международной организации.  
[RT I, 13.03.2019, 2 – в силе с 15.03.2019]

(4) Право субъекта данных на получение информации и доступа к собранным о нем персональным данным, а также право на ознакомление с данными, внесенными о нем в базу данных, включая право на ознакомление с делом по производству, можно ограничить, если это может:

- 1) препятствовать или навредить предотвращению, раскрытию, ведению производства или исполнению несения наказания в отношении виновного деяния;
- 2) нанести ущерб правам и свободам другого лица;
- 3) угрожать безопасности Эстонской Республики, другой страны-члена Европейского союза, другого государства-члена Шенгенского соглашения или государства-члена Организации Североатлантического договора;
- 4) угрожать охране общественного правопорядка.

[RT I, 13.03.2019, 2 – в силе с 15.03.2019]

(5) Ограничение на раскрытие указанных в части 4 настоящей статьи данных применяется в отношении следующих прав субъекта данных:

- 1) право на получение информации об обработке его персональных данных, в том числе о том, какие персональные данные обрабатываются, а также о способе, методе, цели, правовом основании, объеме или причине обработки;
- 2) право на получение информации о лицах, принимающих его персональные данные, и категориях разглашаемых персональных данных, а также информации о том, передаются ли его персональные данные иностранному государству или международной организации;
- 3) право ограничивать обработку своих персональных данных;
- 4) право возражать против обработки своих персональных данных;
- 5) право на получение информации о нарушении в связи с его личными данными.

[RT I, 13.03.2019, 2 – в силе с 15.03.2019]

(6) Ограничение на раскрытие указанных в части 4 настоящей статьи данных можно применять также в отношении данных, полученных от иностранного государства или международной организации.

[RT I, 13.03.2019, 2 – в силе с 15.03.2019]

### **Статья 13<sup>2</sup>. Установление личности и проверка идентичности**

(1) При совершении процессуальных действий, предусмотренным настоящим Законом, административный орган обязан установить личность лица или проверить его идентичность.

(2) Лицо обязано предоставить возможность установления его личности и проверки идентичности.

(3) Если невозможно установить личность или проверить идентичности иностранца или иного причастного к делу лица, то льготный акт не издается либо действие, о котором заявлено ходатайство не совершается.

[RT I, 2009, 62, 405 – в силе с 01.01.2010]

### **Статья 13<sup>3</sup>. Установление личности на основании удостоверяющего личность документа**

(1) Лицо обязано для установления личности и проверки идентичности представить по требованию административного органа документ, удостоверяющий личность.

(2) Личность устанавливается, и идентичность лица проверяется на основании документов, указанных в части 2 статьи 2 Закона о документах, удостоверяющих личность, либо рейсового документа иностранного государства.

(3) Личность иностранца, не достигшего 15 лет, устанавливается на основании показаний законного представителя и иных доказательств, если ему не выдан документ, названный в части 2 настоящей статьи.

(4) Если иностранец не имеет документа, указанного в части 2 настоящей статьи, то при необходимости его личность устанавливается или идентичность проверяется на основании иных доказательств.

[RT I, 2009, 62, 405 – в силе с 01.01.2010]

### **Статья 13<sup>4</sup>. Установление личности на основании биометрических данных**

(1) Для установления личности и проверки идентичности может производиться взятие биометрических данных иностранцев и причастных к делу лиц и обработка этих данных.

(2) Лицо обязано по требованию административного органа позволить взятие биометрических данных.

[RT I, 2009, 62, 405 – в силе с 01.01.2010]

### **Статья 13<sup>5</sup>. Установление личности на основании данных ДНК**

(1) Для установления личности и проверки идентичности у иностранца можно взять пробу ДНК и обработать соответствующие данные, если по-иному невозможно установить личность иностранца или проверить его идентичность.

(2) При решении вопроса о взятии пробы ДНК у несовершеннолетнего учитываются, прежде всего, права и интересы несовершеннолетнего.

(3) Лицо обязано по требованию административного органа позволить взятие пробы ДНК.  
[RT I, 2009, 62, 405 – в силе с 01.01.2010]

(4) При взятии у лица пробы ДНК следует руководствоваться порядком, предусмотренным частью 5 статьи 33 Закона об охране общественного порядка.

[RT I, 13.03.2019, 2 – в силе с 15.03.2019]

### **Статья 13<sup>б</sup>. Установление личности на основании иных доказательств**

Административный орган может установить личность или проверить идентичность на основании иных, известных административному органу, не указанных в настоящем Законе данных, в том числе данных, собранных в отношении лица в ходе проведенного ранее производства, или обрабатываемых в банке данных.

[RT I, 2009, 62, 405 – в силе с 01.01.2010]

## **Глава 2**

### **СТАТУС БЕЖЕНЦА И СТАТУС ДОПОЛНИТЕЛЬНОЙ ЗАЩИТЫ**

#### **Раздел 1**

### **ПРОИЗВОДСТВО ПО ХОДАТАЙСТВУ О ПРЕДОСТАВЛЕНИИ МЕЖДУНАРОДНОЙ ЗАЩИТЫ**

#### **Статья 14. Подача ходатайства о предоставлении международной защиты**

(1) Ходатайство о предоставлении международной защиты подается в Департамент полиции и погранохраны немедленно после прибытия в Эстонию.

(1<sup>1</sup>) Департамент полиции и погранохраны может принять ходатайство о предоставлении международной защиты у иностранца, принимаемого в рамках переселения или перемещения, на территории иностранного государства.

[RT I, 06.04.2016, 1 – в силе с 01.05.2016]

(2) Если у находящегося в пограничном пункте иностранца не имеется законного основания для въезда в Эстонию, установленного Законом об иностранцах, и он желает обратиться с ходатайством о предоставлении международной защиты в Эстонии, то иностранец незамедлительно подает ходатайство о предоставлении международной защиты в Департамент полиции и погранохраны.

[RT I, 2009, 62, 405 – в силе с 01.01.2010]

(3) Задержанный Департаментом полиции и погранохраны непосредственно при незаконном пересечении границы иностранец, желающий ходатайствовать о предоставлении

международной защиты в Эстонии, подает ходатайство о предоставлении международной защиты в Департамент полиции и погранохраны.

[RT I, 2009, 62, 405 – в силе с 01.01.2010]

(3<sup>1</sup>) Если имеется обоснованное основание полагать, что иностранцы, пребывающие в местах заключения или пограничных пунктах на внешней границе, включая транзитную зону, могут высказать желание предоставить ходатайство о предоставлении международной защиты, то

Департамент полиции и погранохраны обеспечивает уведомление лиц о возможностях его предоставления.

[RT I, 06.04.2016, 1 – в силе с 01.05.2016]

(4) Ходатайство о предоставлении международной защиты подается лично.

(4<sup>1</sup>) Ходатайство регистрируется сразу же, как только лицо изъявило желание получить международную защиту, но не позднее чем в течение трех рабочих дней после предоставления заявления. Если ввиду большого числа ходатайств о предоставлении международной защиты невозможно соблюсти указанный срок, то ходатайство можно зарегистрировать в течение десяти дней после его подачи.

[RT I, 06.04.2016, 1 – в силе с 01.05.2016]

(5) Лицо, ходатайствующее о предоставлении международной защиты (далее в настоящей главе

– *ходатайствующее лицо*), после подачи ходатайства о предоставлении

международной защиты обязано незамедлительно представить все имеющиеся у него:

- 1) документы, подтверждающие личность и гражданскую принадлежность, а также иные документы, которые могут содействовать установлению личности и гражданской принадлежности;
- 2) визы, виды на жительство или иные подтверждающие пересечение границы документы;
- 3) документы, подтверждающие обстоятельства прибытия в Эстонию и пребывания в других государствах после выезда из государства происхождения (документы, подтверждающие оказание пассажирских, транспортных, гостиничных и пр. услуг);
- 4) документы и иные справки, подтверждающие обоснованность обращения с ходатайством о предоставлении международной защиты.

(6) [Часть недействительна - RT I, 06.04.2016, 1 – в силе с 01.05.2016]

(7) В ходатайстве о предоставлении международной защиты ходатайствующее лицо представляет для установления наличия обстоятельств, указанных в частях 1 и 3 статьи 4 настоящего Закона, среди прочего данные о расовой и национальной принадлежности, вероисповедании, политических убеждениях и принадлежности к социальной группе. Для установления права на воссоединение семьи ходатайствующее лицо представляет сведения о семейных связях, в том числе о своем спутнике жизни.

[RT I, 2007, 19, 92 – в силе с 11.03.2007]

**Статья 15. Действия после подачи ходатайства о предоставлении международной защиты**



(1) Лицо, осуществляющее производство по ходатайству о предоставлении международной защиты, после обращения с ходатайством о предоставлении международной защиты незамедлительно совершает следующие действия:

- 1) прием соответствующего форме ходатайства о предоставлении международной защиты;
- 2) личный досмотр и досмотр вещей;
- 3) прием на хранение вещей и документов;
- 4) установление личности;
- 5) получение объяснений относительно прибытия в Эстонию или на границу Эстонии и об обстоятельствах, являющихся основанием для обращения с ходатайством о предоставлении международной защиты;
- 6) фотографирование, а также дактилоскопирование иностранца в возрасте не младше 14 лет;
- 7) передача данных ходатайствующего лица в возрасте не младше 14 лет для сравнения в центральное подразделение системы Eurodac в соответствии с постановлением Европейского парламента и совета (ЕС) № 603/2013 о создании системы Eurodac для сравнения отпечатков пальцев в целях эффективной реализации постановления (ЕС) № 604/2013 (которым устанавливаются критерии и механизмы для определения государства-члена, которое отвечает за рассмотрение ходатайства о предоставлении международной защиты, представленного гражданином третьей страны или лицом без гражданства на территории какого-либо государства-члена), и которое рассматривает ходатайства правозащитных учреждений стран Европейского Союза и Европола о сравнении отпечатков пальцев с данными системы Eurodac в целях защиты правопорядка, и которым изменяется постановление (ЕС) № 1077/2011, которым основывается Европейский департамент оперативного управления масштабными инфотехнологическими системами территории, основанной на свободе, безопасности и праве (Официальный журнал Европейского Союза, L 180, 20.06.2013, стр. 1–30);

[RT I, 06.04.2016, 1 – в силе с 01.05.2016]

8) при согласии ходатайствующего лица организация медицинского осмотра из-за признаков, исходящих из преследования или сильного ущерба, если ведущее производство официальное учреждение найдет, что это необходимо для оценки утверждений, представленных в ходатайстве о предоставлении международной защиты;

[RT I, 06.04.2016, 1 – в силе с 01.05.2016]

9) взятие анализа ДНК, а также дактилоскопирование иностранца, не достигшего возраста 14 лет, если иначе невозможно установить личность или происхождение лица.

(<sup>1</sup>) Расходы на медицинский осмотр ходатайствующего лица, указанный в пункте 8 части 1 настоящей статьи, покрываются из государственного бюджета. [RT I, 06.04.2016, 1 – в силе с 01.05.2016]

(<sup>2</sup>) Процессуальные действия, связанные с переселением или перемещением в Эстонию или производством по ходатайству о предоставлении международной защиты, можно проводить в том государстве, где иностранец пребывает во время производства по ходатайству. [RT I, 06.04.2016, 1 – в силе с 01.05.2016]

(<sup>3</sup>) Департамент полиции и погранохраны может в случае перемещения признавать процессуальные действия, выполненные другими государствами-членами Европейского Союза. [RT I, 06.04.2016, 1 – в силе с 01.05.2016]

(1<sup>4</sup>) Лицо, ходатайствующее о предоставлении международной защиты, получатель международной защиты, а также иностранец, принимаемый в рамках переселения или перемещения, ознакомляется со своими правами и обязанностями в письменном виде под подпись.

[RT I, 06.04.2016, 1 – в силе с 01.05.2016]

(1<sup>5</sup>) Иностранца, подавшего ходатайство о предоставлении международной защиты, можно переместить или переселить в Эстонию после признания лица получателем международной защиты и предоставления вида на жительство со стороны Эстонии.

[RT I, 06.04.2016, 1 – в силе с 01.05.2016]

(2) При принятии решения о взятии анализа ДНК и дактилоскопировании иностранцев, не достигших возраста 14 лет, прежде всего, принимаются в расчет права и интересы указанных лиц.

(3) Личный досмотр осуществляет лицо одного пола с досматриваемым лицом.

(4) Действия, указанные в части 1 настоящей статьи, совершаются и в том случае, если ходатайствующее лицо отказывается от ходатайства о предоставлении международной защиты.

(5) Если указанные в части 1 настоящей статьи действия совершены в отношении ходатайствующего лица в производстве по виновному деянию, то собранные в производстве по виновному деянию данные могут использоваться в производстве по ходатайству о предоставлении международной защиты.

(6) На время совершения действий, указанных в части 1 настоящей статьи, ходатайствующее лицо задерживается, и оно обязано находиться в отведенных ему помещениях. Если действия продолжаются более 48 часов, то ходатайствующее лицо задерживается с разрешения административного суда.

(7) Собранные при дактилоскопировании данные заносятся в государственный реестр отпечатков пальцев, а полученные в результате взятия анализа ДНК, данные заносятся в государственный реестр ДНК.

(8) После совершения действий, предусмотренных частью 1 настоящей статьи, Департамент полиции и погранохраны направляет ходатайствующее лицо в центр для размещения лиц, ходатайствующих о предоставлении международной защиты или центр для задержания.

[RT I, 03.07.2013, 2 – в силе с 01.10.2013]

(9) [Часть недействительна - RT I, 2009, 62, 405 – в силе с 01.01.2010]

(10) Действия, совершаемые на основании настоящего Закона, не препятствуют компетентным учреждениям совершать действия в производстве по виновному деянию, а также действия, производимые для обеспечения выполнения ходатайств о предоставлении международной юридической помощи или для предотвращения правонарушений.

**Статья 15<sup>1</sup>. Оценка особых потребностей ходатайствующего лица и их учет**

(1) В рамках производства по ходатайству о предоставлении международной защиты учитывается особая ситуация, в которой находится ходатайствующее лицо с особыми потребностями и исходящие из данной ситуации потребности. Ходатайствующее лицо с особыми потребностями – это в первую очередь уязвимое лицо, как, например, несовершеннолетнее лицо, несовершеннолетнее лицо без сопровождающего, лицо с физическим или психическим недостатком, пожилой человек, беременная женщина, родитель-одиночка с несовершеннолетним ребенком, жертва торговли людьми, лицо, страдающее тяжелым заболеванием, лицо с проблемами душевного здоровья, а также жертва пыток или насилия либо лицо, в отношении которого применялось иное жестокое психологическое, физическое или сексуальное насилие.

(2) Лицо считается ходатайствующим лицом с особыми потребностями, если Департамент полиции и погранохраны либо иной административный орган установил его особые потребности. В таком случае в его отношении применяются отличия, установленные в настоящем Законе, и ему обеспечивается поддержка, соответствующая его особым потребностям.

(3) При необходимости к определению особых потребностей приобщается другой административный орган или эксперт. Особые потребности устанавливаются в максимально короткие сроки после подачи ходатайства.

(4) Департамент полиции и погранохраны фиксирует особые потребности ходатайствующего лица в письменном виде.

(5) Все контактирующие с ходатайствующим лицом административные органы и лица соблюдают особые потребности ходатайствующего лица и учитывают их в системном и индивидуальном порядке в течение всего процесса производства по ходатайству о предоставлении международной защиты, также учитывая особые потребности, выявленные на этапе производства по ходатайству о предоставлении международной защиты.

(6) Департамент полиции и погранохраны передает сведения об особых потребностях ходатайствующего лица другим контактирующим с ходатайствующим лицом административным органам и лицам в объеме, необходимом для учета особых потребностей ходатайствующего лица. Если иной административный орган установит особые потребности лица или заметит обстоятельства, указывающие на потенциальные особые потребности, то он немедленно сообщает об этом в Департамент полиции и погранохраны.

(7) Все чиновники и работники, контактирующие с лицами, ходатайствующими о предоставлении международной защиты, соответствуют требованиям в области компетенции, позволяющим им следить за особыми потребностями и учитывать их.

[RT I, 06.04.2016, 1 – в силе с 01.05.2016]

**Статья 16. [Статья недействительна - RT I, 06.04.2016, 1 – в силе с 01.05.2016]**

**Статья 17. Несовершеннолетнее ходатайствующее лицо и несовершеннолетнее ходатайствующее лицо без сопровождения**

[RT I, 06.04.2016, 1 – в силе с 01.05.2016]

(1) В рамках производства по ходатайству о предоставлении международной защиты несовершеннолетнему лицу, в том числе при оказании услуг, в первую очередь учитываются права и интересы несовершеннолетнего лица.

(2) Несовершеннолетнее лицо имеет право подавать ходатайство о предоставлении международной защиты от своего имени, если его дееспособность была расширена, или через своего родителя, другого взрослого члена семьи, ответственного за него взрослого лица или представителя.

(3) В отношении представительства несовершеннолетнего иностранца в рамках процессуальных действий, проводимых на основании настоящего Закона, применяются положения Закона о семье, с учетом отличий, установленных в настоящем Законе.

(4) Если возраст ходатайствующего лица неизвестен, и есть основания полагать, что лицо младше 18 лет, то ходатайствующее лицо рассматривается как несовершеннолетнее. Вопрос о рассмотрении ходатайствующего лица как несовершеннолетнего или совершеннолетнего решает Департамент полиции и погранохраны.

(5) Если у Департамента полиции и погранохраны возникнет обоснованное сомнение в верности данных, представленных ходатайствующим лицом о своем возрасте, то по согласию ходатайствующего лица можно провести медицинские обследования для определения возраста ходатайствующего лица. Департамент полиции и погранохраны уведомляет несовершеннолетнего о медицинских обследованиях, способе их проведения и последствиях отказа от обследований.

(6) Решение об определении возраста можно оспорить исключительно вместе с административным актом или действием, в связи с которым было вынесено решение об определении возраста.

(7) В рамках производства по ходатайству о предоставлении международной защиты не учитывается действующая в государстве происхождения несовершеннолетнего лица дееспособность согласно праву государства происхождения иностранца, если она отличается от положений эстонского права.

(8) Если несовершеннолетнее лицо размещается в центре для размещения или задержания для лиц, ходатайствующих о предоставлении международной защиты, то ему предоставляются возможности для досуговых занятий, в том числе для соответствующих возрасту игр и занятий по интересам, а также занятий на свежем воздухе.

(9) Несовершеннолетнему лицу без сопровождения на время выполнения процессуальных действий назначается представитель сразу же, как будет определено, что ходатайствующее лицо является несовершеннолетним. Представитель не назначается, если несовершеннолетнее лицо скорее всего достигнет совершеннолетия до того, как Департамент полиции и погранохраны вынесет решение по ходатайству. В этом случае

несовершеннолетний без сопровождения может выполнять предусмотренные законом действия самостоятельно.

(10) Несовершеннолетнего без сопровождения может представлять физическое или юридическое лицо, являющееся благонадежным, а также обладающее знаниями и навыками, необходимыми для представления несовершеннолетнего лица без сопровождения.

(11) Департамент полиции и погранохраны может для представления несовершеннолетнего без сопровождения в рамках производств, указанных в настоящем Законе, заключить договор с физическим или юридическим лицом. Если представителем несовершеннолетнего без сопровождения назначена организация, она называет лицо, которое отвечает за исполнение задач представителя несовершеннолетнего без сопровождения.

(12) Несовершеннолетнее лицо без сопровождения, ходатайствующее о международной защите, или соответствующий получатель международной защиты помещается в центре размещения, направляется на получение опорных услуг патроната или к совершеннолетнему родственнику. Министерство социальных дел или ведомственное учреждение Министерства социальных дел обеспечивает оказание услуг, указанных в пунктах 3-7 части 1 статьи 32 настоящего Закона, также в случае, если несовершеннолетний без сопровождения направляется на получение опорных услуг патроната или к совершеннолетнему родственнику. [RT I, 28.11.2017, 2 – в силе с 01.01.2018]

(13) Поиски членов семьи несовершеннолетнего без сопровождения Департамент полиции и погранохраны начинает как можно быстрее после подачи ходатайства о предоставлении международной защиты. [RT I, 06.04.2016, 1 – в силе с 01.05.2016]

### **Статья 17<sup>1</sup>. Совершеннолетнее ходатайствующее лицо с ограниченной дееспособностью**

В отношении представительства совершеннолетнего ходатайствующего лица с ограниченной дееспособностью применяются положения частей 2, 3 и 7 статьи 17 настоящего Закона.

[RT I, 06.04.2016, 1 – в силе с 01.05.2016]

### **Статья 18. Рассмотрение ходатайства о предоставлении международной защиты**

(1) Департамент полиции и погранохраны рассматривает ходатайство о предоставлении международной защиты, за рассмотрение которых Эстонская Республика определена как государство, ответственное за рассмотрение этих ходатайств согласно международному договору или постановлению (ЕС) Европейского Парламента и Совета № 604/2013, устанавливающему критерии и механизмы определения ответственности государств-членов за рассмотрение ходатайств о предоставлении международной защиты в любом из государств-членов граждан третьих стран и лиц без гражданства (новая редакция) (Официальный журнал Европейского Союза L 180, 29.06.2013, стр. 31–59).

[RT I, 21.12.13, 1 – в силе с 01.01.2014]

(2) Департамент полиции и погранохраны рассматривает каждое ходатайство о предоставлении международной защиты индивидуально и беспристрастно, а также проверяет правильность представленных доказательств и данных, достоверность утверждений ходатайствующего лица и прочие обстоятельства, а также совершает необходимые для этого процессуальные действия. [RT I, 06.04.2016, 1 – в силе с 01.05.2016]

(3) Департамент полиции и погранохраны определяет безопасное государство происхождения и безопасное третье государство, а также проверяет возможность отправки ходатайствующего лица в указанные государства.

(4) Лицо, ведущее производство по ходатайству о предоставлении международной защиты проводит с ходатайствующим лицом собеседование, в ходе которого ходатайствующему лицу предоставляется возможность представлять факты и давать объяснения относительно обстоятельств, имеющих значение в производстве по его ходатайству о предоставлении международной защиты, в том числе об обстоятельствах, которые препятствуют высылке ходатайствующего лица из государства.

[RT I, 06.04.2016, 1 – в силе с 01.05.2016]

(4<sup>1</sup>) Порядок проведения собеседования, указанного в части 4 настоящей статьи, устанавливает ответственный за данную сферу министр своим постановлением.

[RT I, 06.04.2016, 1 – в силе с 01.05.2016]

(5) Предусмотренная частью 4 настоящей статьи возможность предоставляется несовершеннолетним в возрасте не менее 10 лет и несовершеннолетним, не достигшим этого возраста, при условии, что это позволяет уровень развития несовершеннолетнего.

(6) Процессуальное действие, указанное в части 4 настоящей статьи, можно отменить, если решение по ходатайству о предоставлении международной защиты можно вынести на основании имеющихся доказательств, или если ходатайствующее лицо не способно воспользоваться указанным в части 4 правом по не зависящим от него длящимся обстоятельствам. В случае сомнений официальное учреждение, ведущее производство по ходатайству о предоставлении международной защиты, консультируется с работником сферы здравоохранения, чтобы установить, является ли состояние ходатайствующего лица, вследствие которого оно не способно воспользоваться указанным в части 4 правом, временным или постоянным.

[RT I, 06.04.2016, 1 – в силе с 01.05.2016]

(7) Положения части 6 настоящей статьи не применяются, если необходимо принять решение, рассмотреть ли ходатайство по содержанию или оставить его без рассмотрения, и ходатайствующему лицу в любом случае предоставляется возможность высказать свою точку зрения относительно оснований, указанных в пунктах 1-3 и 5 части 1 статьи 21 настоящего Закона.

[RT I, 06.04.2016, 1 – в силе с 01.05.2016]

(8) В случае использования технических средств при совершении процессуальных действий, участники процессуального действия предварительно извещаются об этом, и им разъясняется цель применения технических средств.

(9) [Часть недействительна - RT I, 06.04.2016, 1 – в силе с 01.05.2016]

(10) Департамент полиции и погранохраны может в первую очередь рассматривать ходатайства, поданные ходатайствующими лицами с особыми потребностями, и ходатайства, для рассмотрения которых в первую очередь имеется обоснованная необходимость.

[RT I, 06.04.2016, 1 – в силе с 01.05.2016]

(11) [Часть недействительна - RT I, 06.04.2016, 1 – в силе с 01.05.2016]

### **Статья 18<sup>1</sup>. Срок рассмотрения ходатайства**

(1) Ходатайство рассматривается как можно быстрее, но не позднее шести месяцев после приема ходатайства. Если, согласно постановлению Европейского парламента и Совета (ЕС) № 604/2013, за рассмотрение ходатайства о предоставлении международной защиты отвечает Эстония, то шестимесячный срок начинается отсчитываться с момента, когда ходатайствующее лицо передано Эстонии и находится на территории Эстонии.

(2) Срок, указанный в части 1 настоящей статьи, можно продлевать самое большее на девять месяцев при наличии как минимум одного из следующих обстоятельств:

- 1) речь идет о сложных фактических или правовых обстоятельствах;
- 2) о международной защите одновременно ходатайствует большое количество лиц;
- 3) задержка обусловлена тем, что ходатайствующее лицо не выполняет обязательств, исходящих из статьи 11 настоящего Закона.

(3) В исключительных случаях и при обоснованных обстоятельствах сроки, указанные в частях 1 и 2 настоящей статьи, можно продлить на три месяца, если это необходимо для обеспечения достаточного и полного рассмотрения ходатайства о предоставлении международной защиты;

(4) Если от официального учреждения, ведущего производство, нельзя разумно ожидать вынесения решения в течение срока, указанного в частях 1-3 настоящей статьи, ввиду царящей в государстве происхождения ходатайствующего лица предположительно нестабильной ситуации, то завершение производства можно отложить. В этом случае Департамент полиции и погранохраны:

- 1) оценивает ситуацию, царящую в государстве происхождения ходатайствующего лица, как минимум каждые шесть месяцев;
- 2) оповещает ходатайствующее лицо в течение разумного времени о причинах откладывания вынесения решения по ходатайству;
- 3) оповещает в течение разумного времени Европейскую комиссию об откладывании производства по ходатайству лица родом из этой страны.

(5) Ходатайство в любом случае рассматривается в течение 21 месяца после приема ходатайства.

(6) Если Департамент полиции и погранохраны не может вынести решения по ходатайству о предоставлении международной защиты в течение шести месяцев с приема ходатайства о предоставлении международной защиты, то он уведомляет ходатайствующее лицо о задержке

и, при желании ходатайствующего лица, о причине задержки и предположительном времени вынесения решения.

[RT I, 06.04.2016, 1 – в силе с 01.05.2016]

## **Статья 19. Основания установления наличия преследования и серьезной опасности**

(1) Преследование, указанное в части 1 статьи 4 настоящего Закона, должно быть:

- 1) серьезным или систематическим, а также нарушающим права человека, за исключением случаев, установленных частью 2 статьи 15 Конвенции о защите прав человека и основных свобод (RT II 1996, 11/12, 34), или
- 2) сводом различных деяний, в том числе нарушения прав человека, которые могут повлиять на лицо так же, как указано в пункте 1.

[RT I, 06.04.2016, 1 – в силе с 01.05.2016]

(2) В качестве преследований, среди прочего, рассматриваются следующие наблюдаемые в государстве обстоятельства:

- 1) физическое или душевное насилие, в том числе сексуальное насилие;
- 2) дискриминационные меры законодательной, исполнительной или судебной властей или дискриминирующее применение этих мер указанными властями;
- 3) дискриминирующее или несоразмерное осуждение, или применение наказания;
- 4) оставление без удовлетворения требования о возмещении действий, указанных в пункте 3 настоящей части;
- 5) осуждение или назначение наказания за отказ от выполнения военной службы в ситуации, когда это влечет за собой совершение преступлений или действий, указанных в статье 22 настоящего Закона;
- 6) деяния, связанные с половой принадлежностью лица или направленные против детей.
- 7) отсутствие доступа к правовой защите.

[RT I, 06.04.2016, 1 – в силе с 01.05.2016]

(3) Департамент полиции и погранохраны при оценке причин преследований принимает в расчет господствующие в государстве взгляды на расы, вероисповедания и национальности, а также дискриминацию на основании политических убеждений и принадлежности к социальной группе.

(4) Опасения стать жертвой преследования и серьезной угрозы могут основываться на тех событиях, которые имели место в государстве происхождения ходатайствующего лица после его выезда из него.

(5) В качестве источников преследования и серьезной угрозы рассматриваются:

- 1) государство;
- 2) партии и организации, управляющие государством или частью его территории;
- 3) негосударственные объединения, если государство, международные организации либо партии или организации, управляющие государством или частью его территории, не могут либо не хотят предложить защиту от преследования или серьезной угрозы.



[RT I, 21.12.13, 1 – в силе с 22.12.2013]

(6) Международную защиту может предоставить исключительно государство или организация либо объединение, контролирующее государство или значительную часть территории государства, если данное государство или объединение выражает волю предложить защиту и является способным это сделать. Защита должна быть эффективной, постоянной и доступной для ходатайствующего лица.

[RT I, 06.04.2016, 1 – в силе с 01.05.2016]

#### **Статья 20. Необоснованное ходатайство**

[RT I, 06.04.2016, 1 – в силе с 01.05.2016]

(1) Если на основании имеющихся доказательств становится ясно, что ходатайствующее лицо не соответствует требованиям для получения международной защиты, предусмотренным директивой Европейского парламента и Совета 2011/95/ЕС, которая касается требований, которым должны соответствовать граждане третьих стран и лица без гражданства, чтобы быть квалифицированными как получатели международной защиты, и требований к единообразному положению беженцев или лиц, соответствующих критериям для получения дополнительной защиты, и содержанию предоставляемой защиты (новая формулировка) (Официальный журнал Европейского союза, L 337, 20.12.2011, стр. 9-26), то ходатайство считается необоснованным.

(2) Если ходатайство является необоснованным, то Департамент полиции и погранохраны выносит решение об отклонении ходатайства.

[RT I, 06.04.2016, 1 – в силе с 01.05.2016]

#### **Статья 20<sup>1</sup>. Явно необоснованное ходатайство**

Ходатайство считается явно необоснованным, если представленные в нем утверждения и обоснования не связаны с обстоятельствами, указанными в части 1 статьи 20 настоящего Закона, либо ходатайство подано с ясной целью злоупотребить системой международной защиты, и в наличии имеется одно из следующих обстоятельств:

- 1) есть основания считать государство происхождения ходатайствующего лица безопасным;
- 2) ходатайствующее лицо в рамках производства по ходатайству о предоставлении международной защиты представило заведомо ложные сведения или дало недостоверные объяснения либо умышленно не представило сведения или объяснения, которые имеют существенное значение при рассмотрении его ходатайства о предоставлении международной защиты, либо умышленно представило ложные документы;
- 3) имеются обоснованные основания полагать, что ходатайствующее лицо уничтожило или избавилось от документа или иной справки, которая могла бы помочь установить его личность или гражданство;
- 4) ходатайствующее лицо высказывало явно ложные или явно невероятные заявления, которые противоречат достаточно проверенным сведениям, касающимся государства происхождения, что делает явно недостоверными его утверждения в связи с тем, соответствует ли лицо критериям для получения международной защиты;
- 5) ходатайство является повторным и в его отношении применяется часть 1 статьи 24 настоящего Закона;

- 6) ходатайствующее лицо подало ходатайство о предоставлении международной защиты только для того, чтобы избежать обязанности покинуть государство;
- 7) ходатайствующее лицо прибыло в Эстонию незаконно или незаконно пребывало на территории Эстонии или при первой возможности не подало ходатайства о предоставлении международной защиты;
- 8) ходатайствующее лицо отказалось или отказывается пройти дактилоскопирование;
- 9) ходатайствующее лицо представляет угрозу государственной безопасности или общественному порядку либо по указанным причинам было выслано из Эстонии;

[RT I, 06.04.2016, 1 – в силе с 01.05.2016]

**Статья 21. Оставление ходатайства без рассмотрения [RT I, 06.04.2016, 1 – в силе с 01.05.2016]**

(1) Ходатайство остается без рассмотрения по содержанию при наличии как минимум одного из следующих оснований:

1) в отношении ходатайствующего лица другое государство считается первой страной убежища в значении статьи 35 Директивы Европейского Парламента и Совета 2013/32/ЕС об общих процедурах предоставления и лишения международной защиты (Официальный журнал Европейского Союза, L 180, 29.06.2013, стр. 60-95);

2) какое-либо другое государство-член предоставило ходатайствующему лицу международную защиту, и данная защита по-прежнему является доступной;

3) ходатайствующее лицо прибыло в Эстонию через государство, которое можно считать безопасной третьей страной;

4) ходатайство является повторным и в его отношении применяются положения части 3 статьи 24 настоящего Закона;

5) член семьи ходатайствующего лица, находящийся на его иждивении, подает ходатайство после того, как он/она дали свое согласие на то, чтобы их заявление было частью заявления, поданного от его/ее имени, а факты, касающиеся обстоятельств иждивенца, которые могли бы оправдать подачу отдельного заявления, отсутствуют;

6) согласно постановлению Европейского Парламента и Совета (ЕС) № 604/2013, ответственность за рассмотрение ходатайства о предоставлении международной защиты несет иное государство.

(2) В случаях, указанных в части 1 настоящей статьи, производство по ходатайству о предоставлении международной защиты завершается решением об отклонении ходатайства, в котором среди прочего указывается, что ходатайство было оставлено без рассмотрения по существу, и в этом случае Департамент полиции и погранохраны не обязан оценивать, соответствует ли ходатайствующее лицо требованиям к получению международной защиты, установленным Директивой Европейского Парламента и Совета 2011/95/ЕС.

(3) Если ходатайство было оставлено без рассмотрения на основании пункта 3 части 1 настоящей статьи, то Департамент полиции и погранохраны выдает лицу документ, в котором официальные учреждения третьей страны на языке данной страны уведомляются об обстоятельстве того, что содержание ходатайства осталось без рассмотрения.

(4) Положения части 1 настоящей статьи применяются в случае несовершеннолетнего без сопровождения исключительно в случае, указанном в пункте 3 части 1 настоящей статьи, при условии, что это в интересах несовершеннолетнего.

[RT I, 06.04.2016, 1 – в силе с 01.05.2016]

## **Статья 22. Обстоятельства, исключающие признание иностранца беженцем или лицом, получающим дополнительную защиту**

(1) Иностранец не признается беженцем, если:

- 1) в его отношении применим пункт «D» статьи 1 Женевской конвенции;
- 2) он является постоянным жителем Эстонии;
- 3) имеется обоснованное основание полагать, что он совершил определенное в международных правовых актах преступление против мира или человечности либо военное преступление;
- 4) имеется обоснованное основание полагать, что до прибытия в Эстонию им за пределами Эстонии совершено тяжкое неполитическое преступление;
- 5) имеется обоснованное основание полагать, что он виновен в совершении деяния, противоречащего целям и принципам Организации Объединенных Наций.

(2) Тяжким неполитическим преступлением, указанным в пункте 4 части 1 настоящей статьи, считается, в частности, деяние, совершенное с особой циничностью предположительно с политической целью.

(3) Иностранец не признается лицом, получающим дополнительную защиту, если:

- 1) имеется обоснованное основание полагать, что он совершил определенное в международных правовых актах преступление против мира или человечности либо военное преступление;
- 2) имеется обоснованное основание полагать, что он совершил тяжкое преступление;
- 3) имеется обоснованное основание полагать, что он виновен в совершении деяния, противоречащего целям и принципам Организации Объединенных Наций.
- 4) имеется обоснованное основание полагать, что он может представлять угрозу общественному порядку или государственной безопасности
- 5) он покинул государство происхождения по причине того, что он совершил деяние, не указанное в пунктах 1–4 настоящей части, за которое предусмотрено наказание, связанное с лишением свободы.

[RT I, 03.07.2013, 2 – в силе с 01.10.2013]

(4) Основания, установленные пунктами 3–5 части 1 и пунктами 1–4 части 3 настоящей статьи, применяются в отношении иностранцев, подстрекавших к совершению указанных деяний или преступлений или каким-либо образом участвовавших в их совершении.

[RT I, 06.04.2016, 1 – в силе с 01.05.2016]

## **Статья 23. Отзыв ходатайства о предоставлении международной защиты и отказ от ходатайства**

**[RT I, 06.04.2016, 1 – в силе с 01.05.2016]**

(1) Ходатайствующее лицо имеет право в течение всего производства по ходатайству о предоставлении международной защиты отозвать ходатайство о предоставлении международной защиты. В этом случае производство по ходатайству о предоставлении международной защиты заканчивается.

(2) Департамент полиции и погранохраны предполагает, что ходатайство было отозвано или имеется отказ от ходатайства, если ходатайствующее лицо:

- 1) не выполнило обязанности, установленные в пунктах 2 и 3 части 2 статьи 11 настоящего Закона, за исключением случая, когда оно в течение разумного срока докажет, что не могло выполнять указанные обязанности по уважительной причине;
- 2) скрывается или без разрешения покинуло место своего жительства, центр задержания или центр размещения лиц, ходатайствующих о предоставлении международной защиты, без того чтобы в течение разумного срока сообщило об этом Департаменту полиции и погранохраны, центру задержания или центру для размещения лиц, ходатайствующих о предоставлении международной защиты;
- 3) без уважительной причины в течение одного месяца не явилось для совершения процессуального действия в Департамент полиции и погранохраны.

(3) Если ходатайствующее лицо косвенно отозвало свое ходатайство или отказалось от него, Департамент полиции и погранохраны выносит решение об отклонении ходатайства в соответствии со статьей 4 Директивы Европейского Парламента и Совета 2011/95/ЕС.

(4) Ходатайствующее лицо имеет право требовать повторного рассмотрения ходатайства о предоставлении международной защиты, за исключением случаев, в которых ходатайство о предоставлении международной защиты было рассмотрено в порядке, установленном статьей 24 настоящего Закона.

(5) В случае, указанном в части 4 настоящей статьи, Департамент полиции и погранохраны аннулирует решение об отклонении и продолжает рассмотрение ходатайства, обновляя прежнее производство по ходатайству о предоставлении международной защиты.

(6) Если ходатайство, указанное в части 4 настоящей статьи, было предоставлено более чем через девять месяцев после вынесения решения, указанного в части 3 настоящей статьи, то новое ходатайство можно рассматривать как повторное ходатайство, в отношении которого применяются положения статьи 24 настоящего Закона.

**[RT I, 06.04.2016, 1 – в силе с 01.05.2016]**

## **Статья 24. Повторное ходатайство**

**[RT I, 06.04.2016, 1 – в силе с 01.05.2016]**

(1) Если ходатайствующее лицо предоставляет дополнительные пояснения или повторное ходатайство, то Департамент полиции и погранохраны рассматривает дополнительные пояснения или документы, сопутствующие повторному ходатайству, в рамках рассмотрения

предыдущего ходатайства о предоставлении международной защиты, обновляя предыдущее производство по ходатайству о предоставлении международной защиты.

(2) Если были установлены новые обстоятельства, либо ходатайствующее лицо представило новые документы или доказательства, которые оно не могло предоставить или доказать в ходе предыдущего производства по не зависящим от лица причинам, и которые в значительной степени повышают вероятность того, что ходатайствующее лицо можно будет рассматривать в качестве лица, соответствующего требованиям к получению международной защиты, то ходатайство рассматривается вновь в порядке, установленном статьей 18 настоящего Закона.

(3) Если было установлено отсутствие новых обстоятельств, и ходатайствующее лицо не представило новых документов или доказательств, играющих важную роль при рассмотрении лица в качестве получателя международной защиты, то ходатайство остается без рассмотрения.

(4) Положения настоящей статьи также применяются в случае, если иждивенец или несовершеннолетнее ходатайствующее лицо самостоятельно подает ходатайство о предоставлении международной защиты, которое за него уже подал его законный представитель.

(5) В случаях, указанных в частях 1 и 2 настоящей статьи, ходатайствующее лицо имеет право оставаться в Эстонии на период ведения производства по повторному ходатайству, если повторное ходатайство подается в первый раз. Право на пребывание, указанное в настоящей части, не распространяется на производство, указанное в статье 25<sup>1</sup> настоящего Закона.

(6) Если ходатайство было оставлено без рассмотрения как минимум на одном из оснований, указанных в части 1 статьи 21 настоящего Закона, то последующее новое ходатайство не рассматривается в качестве повторного в значении настоящей статьи. [RT I, 06.04.2016, 1 – в силе с 01.05.2016]

## **Статья 25. Решение об отклонении ходатайства о предоставлении международной защиты**

(1) [Часть недействительна - RT I, 06.04.2016, 1 – в силе с 01.05.2016].

(2) [Часть недействительна - RT I, 06.04.2016, 1 – в силе с 01.05.2016]

(2<sup>1</sup>) Если на основании постановления Европейского Парламента и Совета (ЕС) № 604/2013 ответственность за рассмотрение ходатайства лица о предоставлении международной защиты ложится на другое государство-член, лицу не делается предписание о выезде, а указывается в решении об отклонении ходатайства обязательство выехать из Эстонии в государство, ответственное за рассмотрение ходатайства. Если лицо добровольно не исполнит обязательство по выезду или же будет задержано на основании, указанном в части 2 статьи 36<sup>1</sup> настоящего Закона, то обязательство по выезду можно привести к принудительному исполнению в порядке, установленном Законом об обязанности выезда из страны и запрете на въезд в страну. [RT I, 06.04.2016, 1 – в силе с 01.05.2016]

(3) Иностранец незамедлительно уведомляется о принятии решения об отклонении ходатайства о предоставлении международной защиты.

(4) Если ходатайство о предоставлении международной защиты отклоняется как минимум на одном из оснований, указанных в части 1 статьи 21 настоящего Закона, то в решении указывается, что ходатайство о предоставлении международной защиты не было рассмотрено по существу.

[RT I, 06.04.2016, 1 – в силе с 01.05.2016]

## **Статья 25<sup>1</sup>. Оспаривание решения**

(1) Решение об отклонении ходатайства или признания международной защиты недействительной можно оспорить в административном суде в течение десяти дней со дня уведомления о решении. Указанное решение нельзя оспорить в порядке производства по рассмотрению возражений.

(2) При оспаривании решения, вынесенному по ходатайству о предоставлении международной защиты, в срок обжалования и во время судебного производства ходатайствующее лицо обладает правами и обязанностями, указанными в настоящем Законе, включая право на пребывание на территории Эстонии вплоть до вынесения окончательного решения.

(3) Если ходатайствующее лицо обжалует решение, вынесенное:

1) на каком-либо из оснований, приведенных в статье 20<sup>1</sup> настоящего Закона, за исключением пункта 7;

2) на основании, указанном в пункте 1, 2 или 4 части 1 статьи 21 настоящего Закона;

3) на основании, указанном в части 3 или 6 статьи 23 настоящего Закона, или

4) на основании Постановления Европейского Парламента и Совета (ЕС) № 604/2013, то решение о праве ходатайствующего лица на пребывание в Эстонии во время судебного производства принимает суд, разрешающий дело. До вынесения решения, указанного в настоящей части, ходатайствующее лицо имеет право на пребывание на территории Эстонии.

(4) Если суд решил ограничить право лица на пребывание в стране во время судебного производства в случаях, указанных в части 3 настоящей статьи, то за лицом сохраняется общее право обжалования в суде.

(5) Процесс ходатайства о международной защите и оспаривание решения, вынесенного по ходатайству о предоставлении международной защиты, не дает ходатайствующему лицу права ходатайствовать о срочном виде на жительство на основании Закона об иностранцах.

(6) Для вынесения решения о праве на пребывание в Эстонии во время судебного производства в случаях, указанных в части 3 настоящей статьи, суд издает постановление.

(7) Если исключение, указанное в пунктах 1-3 части 3 настоящей статьи, применяется в отношении решения, принятого на границе, то обеспечивается предоставление ходатайствующему лицу прав, указанных в пунктах 1, 7, 8 и 9 части 2 статьи 10 настоящего

Закона, в течение десятидневного периода обжалования, указанного в части 1 настоящей статьи, чтобы подготовить жалобу и представить суду аргументы.

(8) Ходатайствующее лицо вправе отказаться от жалобы в порядке, предусмотренным Административно-процессуальным кодексом.  
[RT I, 06.04.2016, 1 – в силе с 01.05.2016]

**Статья 26. [Статья недействительна - RT I, 06.04.2016, 1 – в силе с**

**01.05.2016] Статья 27. [Статья недействительна - RT I, 06.04.2016, 1 – в силе**

**с 01.05.2016]**

**Статья 28. Приостановление производства по ходатайству о предоставлении международной защиты**

Департамент полиции и погранохраны приостанавливает производство по ходатайству о предоставлении международной защиты на период действия временной защиты.

**Статья 29. Меры надзора**

(1) Департамент полиции и погранохраны может для целесообразного, эффективного, простого и быстрого проведения производства по ходатайству о предоставлении международной защиты применять в отношении ходатайствующего лица следующие меры надзора:

- 1) проживание в установленном месте;
- 2) явка на регистрацию в Департамент полиции и погранохраны через определенные промежутки времени;
- 3) уведомление Департамента полиции и погранохраны о пребывании вне места жительства более трех дней;
- 4) сдача на хранение в Департамент полиции и погранохраны иностранных проездных документов или иных документов, удостоверяющих личность.

[RT I, 03.07.2013, 2 – в силе с 01.10.2013]

(2) Департамент полиции и погранохраны и Департамент полиции безопасности вправе в любое время проверять соблюдение ходатайствующим лицом мер надзора.

[RT I, 2009, 62, 405 – в силе с 01.01.2010]

(3) О применении мер надзора ходатайствующему лицу сообщается в письменной форме.

**Статья 30. Язык производства по ходатайству о предоставлении международной защиты**

(1) Производство по ходатайству о предоставлении международной защиты ведется на эстонском языке. С согласия ведущего производство чиновника процессуальное действие может вестись на ином языке, на котором иностранец способен объясняться устно.

(2) Если ходатайствующее лицо не владеет в достаточной степени эстонским языком, то к процессуальным действиям, непосредственно связанным с ходатайствующим лицом,

необходимо привлекать переводчика, который переводит имеющие значение обстоятельства на тот язык, на котором иностранец способен объясняться устно. Переводчика не нужно привлекать, если процедурное действие совершается на языке, на котором иностранец может объясняться устно.

(3) Департамент полиции и погранохраны может привлекать переводчика для перевода процессуальных действий с использованием средств связи.

[RT I, 2009, 62, 405 – в силе с 01.01.2010]

(4) Иностранец имеет право пригласить на процессуальное действие за свой счет и на свой выбор подходящего переводчика, если это возможно осуществить без промедления и гарантируется объективность перевода.

(5) Представленные ходатайствующим лицом доказательства при необходимости переводятся на эстонский язык. Представленные ходатайствующим лицом доказательства не переводятся на эстонский язык, если они не имеют непосредственного значения в производстве по ходатайству о предоставлении международной защиты.

(6) Решение об отклонении ходатайства о предоставлении международной защиты, о выдаче вида на жительство или об отказе в выдаче вида на жительство переводятся ходатайствующему лицу целиком, за исключением случаев, когда у ходатайствующего лица имеется представитель.

### **Статья 31. Вручение документов**

(1) Решение, повестка, уведомление или иной документ считается врученным ходатайствующему лицу, находящемуся в центре для задержания или центре для размещения лиц, ходатайствующих о предоставлении международной защиты, если отправленные документы были доставлены в центр для задержания или центр для размещения лиц, ходатайствующих о предоставлении международной защиты.

[RT I, 03.07.2013, 2 – в силе с 01.10.2013]

(2) Если ходатайствующий проживает вне центра для размещения лиц, ходатайствующих о предоставлении международной защиты, то решение, повестка, уведомление или иной документ считается врученным ходатайствующему, если он был отправлен ходатайствующему по указанному им адресу места жительства или если он передан представителю ходатайствующего.

[RT I, 03.07.2013, 2 – в силе с 01.10.2013]

(3) Центр для задержания или центр для размещения лиц, ходатайствующих о предоставлении международной защиты, незамедлительно передают решение, повестку, уведомление или иной документ ходатайствующему лицу под расписку.

[RT I, 03.07.2013, 2 – в силе с 01.10.2013]

### **Статья 31<sup>1</sup>. Обеспечение единства семьи**

(1) Члены семьи размещаются вместе.



(2) Несовершеннолетний ребенок ходатайствующего лица или несовершеннолетнее ходатайствующее лицо размещаются вместе со своим родителем, его незамужней несовершеннолетней сестрой или холостым несовершеннолетним братом или опекуном при условии, что это в интересах несовершеннолетнего.

(3) Находящееся на иждивении взрослое ходатайствующее лицо с особыми потребностями по возможности размещается вместе со своим опекуном, который уже пребывает в Эстонии.  
[RT I, 06.04.2016, 1 – в силе с 01.05.2016]

## **Раздел 2**

### **ПРИЕМ ХОДАТАЙСТВУЮЩЕГО ЛИЦА**

#### **Статья 32. Центр для размещения лиц, ходатайствующих о предоставлении международной защиты**

[RT I, 03.07.2013, 2 – в силе с 01.10.2013]

(1) Задача центра для размещения лиц, ходатайствующих о предоставлении международной защиты, заключается в организации при необходимости в качестве помощи ходатайствующим лицам на время производства по предоставлению международной защиты или временной защиты и оказании следующих услуг:

- 1) размещение;
- 2) снабжение ходатайствующих лиц, проживающих в центре для размещения лиц, ходатайствующих о предоставлении международной защиты, и ходатайствующих лиц, проживающих на основании положений пункта 3 части 2 статьи 34 или пункта 3 части 2 статьи 62 настоящего Закона за пределами центра для размещения лиц, ходатайствующих о предоставлении международной защиты, продуктами питания или организация их питания, снабжение их предметами одежды и другими предметами первой необходимости, а также предметами личной гигиены и денежными средствами на мелкие расходы в размере, предусмотренном частью 6 статьи 36 настоящего Закона;
- 3) обеспечение доступности медицинского осмотра и необходимых медицинских услуг;
- 4) самые необходимые переводческие услуги и обучение эстонскому языку;
- 5) информирование о его правах и обязанностях;
- 6) транспортные услуги, необходимые для осуществления процессуальных действий, производимых на основании настоящего Закона
- 7) прочие услуги первой необходимости.

(2) Выполнение задач центра для размещения лиц, ходатайствующих о предоставлении международной защиты, обеспечивается Министерством социальных дел или учреждением в сфере управления Министерства социальных дел.

(3) Министр, отвечающий за данную сферу, может на основании административного договора, заключенного в порядке, установленном Законом об административном сотрудничестве, передать выполнение задач центра для размещения лиц, ходатайствующих о предоставлении международной защиты, предпринимателю – физическому лицу либо юридическому лицу

(далее – поставщик услуг центра для размещения лиц, ходатайствующих о предоставлении международной защиты).

(4) Поставщик услуг центра для размещения лиц, ходатайствующих о предоставлении международной защиты, может выполнять задачи центра для размещения лиц, ходатайствующих о предоставлении международной защиты, через лицо, которое является дееспособным гражданином Эстонии, владеющим эстонским языком на уровне не ниже уровня B2 установленного Законом о языке или на соответствующем ему уровне, и не имеет действующего наказания за преступление.

(5) Задачам, переданным на основании административного договора, сопутствуют установленные настоящим Законом права и обязанности, а также и ответственность.

(6) Государственный надзор за деятельностью поставщика услуг центра для размещения лиц, ходатайствующих о предоставлении международной защиты, осуществляется постановлением министра, отвечающего за данную сферу.

(7) В центре для размещения лиц, ходатайствующих о предоставлении международной защиты, запрещается иметь при себе предметы, которые могут представлять угрозу жизни или здоровью самого лица или других лиц либо безопасности центра для размещения лиц, ходатайствующих о предоставлении международной защиты.

(8) Правила внутреннего распорядка центра для размещения лиц, ходатайствующих о предоставлении международной защиты, устанавливаются постановлением министра, отвечающего за данную сферу.

(9) Правилами внутреннего распорядка центра для размещения лиц, ходатайствующих о предоставлении международной защиты, предусматриваются как минимум:

- 1) порядок размещения ходатайствующих лиц в центре для размещения лиц, ходатайствующих о предоставлении международной защиты;
- 2) порядок пребывания на территории и в здании центра для размещения лиц, ходатайствующих о предоставлении международной защиты;
- 3) порядок пребывания в ночное время за пределами центра для размещения лиц, ходатайствующих о предоставлении международной защиты;
- 4) порядок посещения ходатайствующих лиц в центре для размещения лиц, ходатайствующих о предоставлении международной защиты;
- 5) порядок пользования имуществом и помещениями центра для размещения лиц, ходатайствующих о предоставлении международной защиты;
- 6) перечень предметов, запрещенных в центре для размещения лиц, ходатайствующих о предоставлении международной защиты, на том основании, что они могут представлять угрозу жизни или здоровью самого лица или других лиц либо безопасности центра для размещения лиц, ходатайствующих о предоставлении международной защиты;

- 7) порядок осуществления надзора за центром для размещения лиц, ходатайствующих о предоставлении международной защиты;
- 8) порядок подачи жалоб;
- 9) порядок выплаты денежных пособий, установленных статьями 36 и 64 настоящего Закона.

[RT I, 03.07.2013, 2 – в силе с 01.10.2013]

### **Статья 33. Размещение ходатайствующего лица в служебных помещениях Департамента полиции и погранохраны**

[RT I, 03.07.2013, 2 – в силе с 01.10.2013]

(1) Ходатайствующее лицо может быть временно размещено в служебных помещениях Департамента полиции и погранохраны (далее в настоящей статье – *служебные помещения*), если это необходимо для осуществления действий по производству о предоставлении международной защиты.

(2) В качестве оказания помощи Департамент полиции и погранохраны организует при необходимости для ходатайствующих лиц, размещенных в служебных помещениях, предоставление следующих услуг:

- 1) проведение медицинского осмотра и обеспечение доступности необходимых медицинских услуг;
- 2) снабжение предметами первой необходимости и предметами личной гигиены;
- 3) крайне необходимые переводческие услуги;
- 4) информирование о правах и обязанностях;
- 5) снабжение денежными средствами на питание;
- 6) другие самые необходимые услуги.

(3) Порядок выплаты денежных средств на питание, указанных в пункте 5 части 2 настоящей статьи, и их размер устанавливаются постановлением министра, отвечающего за данную сферу.

(4) В служебных помещениях запрещается иметь при себе предметы, которые могут представлять угрозу жизни или здоровью самого лица или других лиц либо безопасности помещений.

(5) Правила внутреннего распорядка служебных помещений устанавливаются постановлением министра, отвечающего за данную сферу.

(6) Правилами внутреннего распорядка устанавливается как минимум:

- 1) порядок размещения ходатайствующих лиц в служебных помещениях;
- 2) порядок пребывания на территории и в здании служебных помещений;
- 3) порядок пребывания в ночное время за пределами служебных помещений;
- 4) порядок посещения ходатайствующих лиц в служебных помещениях;
- 5) порядок пользования имуществом и помещениями служебных помещений;

- б) перечень тех предметов, которые запрещены в служебных помещениях, на том основании, что они могут представлять угрозу жизни или здоровью самого лица или других лиц либо безопасности служебных помещений;
- 7) порядок осуществления надзора за служебными помещениями;
- 8) порядок подачи жалоб.

(7) Генеральный директор Департамента полиции и погранохраны может на основании административного договора, заключенного в порядке, установленном Законом об административном сотрудничестве, передать выполнение задач, установленных частью 2 настоящей статьи, предпринимателю – физическому лицу либо юридическому лицу.

(8) Задачам, переданным на основании административного договора, сопутствуют установленные настоящим Законом права и обязанности, а также ответственность

[RT I, 03.07.2013, 2 – в силе с 01.10.2013]

#### **Статья 34. Пребывание ходатайствующего лица в центре для размещения лиц, ходатайствующих о предоставлении международной защиты и за его пределами**

[RT I, 03.07.2013, 2 – в силе с 01.10.2013]

(1) На время производства по предоставлению международной защиты ходатайствующее лицо обязано проживать в центре для размещения лиц, ходатайствующих о предоставлении международной защиты.

[RT I, 03.07.2013, 2 – в силе с 01.10.2013]

(2) Ходатайствующее лицо может с письменного разрешения Департамента полиции и погранохраны проживать за пределами центра для размещения лиц, ходатайствующих о предоставлении международной защиты, если:

[RT I, 03.07.2013, 2 – в силе с 01.10.2013]

1) проживание и содержание ходатайствующего лица обеспечивает лицо, проживающее в Эстонии на законных основаниях;

2) ходатайствующее лицо имеет денежные средства, достаточные для того, чтобы обеспечить свое проживание и содержание;

3) проживание ходатайствующего лица за пределами центра для размещения лиц, ходатайствующих о предоставлении международной защиты необходимо для обеспечения его безопасности.

[RT I, 03.07.2013, 2 – в силе с 01.10.2013]

(2<sup>1</sup>) Если ходатайствующее лицо пребывает в центре для размещения лиц, ходатайствующих о предоставлении международной защиты, то в случае, указанном в пункте 3 части 2 настоящей статьи, ему выдает разрешение центр размещения, согласовав данное решение с Департаментом полиции и погранохраны.

[RT I, 06.04.2016, 1 – в силе с 01.05.2016]

(3) Ходатайствующее лицо обязано представить доказательства наличия обстоятельств, указанных в пунктах 1 и 2 части 2 настоящей статьи.

(4) Департамент полиции и погранохраны изымает у ходатайствующего лица разрешение, указанное в части 2 настоящей статьи, если отпадут обстоятельства, на основании которых было выдано разрешение, ходатайствующее лицо не соблюдает установленные для него надзорные меры или не выполняет иные установленные законом обязанности.

(5) Ходатайствующее лицо, которое во время производства по ходатайству о предоставлении международной защиты проживает в центре для размещения лиц, ходатайствующих о предоставлении международной защиты, обязано в ночное время находиться в центре для размещения. Ночным временем считается промежуток времени с 22:00 до 6:00 часов.

[RT I, 03.07.2013, 2 – в силе с 01.10.2013]

(6) Центр для размещения лиц, ходатайствующих о предоставлении международной защиты, может позволить ходатайствующему лицу находиться в ночное время за пределами центра для размещения лиц, ходатайствующих о предоставлении международной защиты, по следующим причинам:

[RT I, 03.07.2013, 2 – в силе с 01.10.2013]

1) для получения медицинской помощи;

2) для пребывания возле члена семьи, нуждающегося в неотложной медицинской помощи;

3) на основании обоснованного ходатайства лица, находящегося в Эстонии на законных основаниях;

4) на основании обоснованного ходатайства лица, в котором указываются его контактные данные и адрес пребывания.

[RT I, 06.04.2016, 1 – в силе с 01.05.2016]

(6<sup>1</sup>) В случае, указанном в пункте 3 или 4 части 6 настоящей статьи, разрешение выдается на срок до трех суток. В обоснованных случаях центр размещения лиц, ходатайствующих о международной защите, может принять решение о продлении разрешения на срок до трех суток.

[RT I, 06.04.2016, 1 – в силе с 01.05.2016]

(7) Ходатайствующее лицо, который во время производства ходатайства о предоставлении международной защиты проживает за пределами центра для размещения лиц, ходатайствующих о предоставлении международной защиты, обязано сообщать Департаменту полиции и погранохраны о своем месте жительства и его изменении.

[RT I, 03.07.2013, 2 – в силе с 01.10.2013]

### **Статья 35. Условия пребывания в Эстонии несовершеннолетних ходатайствующих лиц без сопровождения**

[Статья недействительна RT I, 18.04.2013, 2 – в силе с 28.04.2013]

### **Статья 36. Денежное пособие и его размеры**

(1) Указанные в пункте 2 части 1 статьи 32 настоящего Закона услуги, предлагаемые центром для размещения лиц, ходатайствующих о предоставлении международной защиты, за исключением снабжения предметами одежды и другими предметами первой необходимости,

могут быть заменены денежным пособием в размерах, установленных частями 4 и 5 настоящей статьи.

[RT I, 03.07.2013, 2 – в силе с 01.10.2013]

(2) Ходатайствующим лицам, проживающим за пределами центра для размещения лиц, ходатайствующих о предоставлении международной защиты, на основании пунктов 1 и 2 части 2 статьи 34 настоящего Закона, денежное пособие не выплачивается, и не предоставляются услуги центра для размещения лиц, ходатайствующих о предоставлении международной защиты, предлагаемые на основании пунктов 1, 2, 4 и 6 части 1 статьи 32 настоящего Закона.

[RT I, 03.07.2013, 2 – в силе с 01.10.2013]

(3) Ходатайствующим лицам, проживающим в центре для размещения лиц, ходатайствующих о предоставлении международной защиты, которые работают в Эстонии на основании статьи 10<sup>1</sup> настоящего Закона, денежное пособие не выплачивается, и не предоставляются услуги центра для размещения лиц, ходатайствующим о предоставлении международной защиты, предлагаемые на основании пунктов 2 и 6 части 1 статьи 32 настоящего Закона.

[RT I, 03.07.2013, 2 – в силе с 01.10.2013]

(4) Выплачиваемое ходатайствующему лицу денежное пособие равно действующему прожиточному минимуму, рассчитанному, исходя из минимальных потребительских расходов.

(5) Размер пособия второго и каждого следующего члена семьи составляет 80 процентов от размера пособия первого члена семьи. Пособие выплачивается только членам семьи ходатайствующего лица.

[RT I, 04.07.2014, 13 – в силе с 01.01.2015]

(6) [Часть недействительна - RT I, 06.04.2016, 1 – в силе с 01.05.2016]

(7) Решение об установлении ограничений, указанных в частях 2 и 3 настоящей статьи, принимается отдельно по каждому случаю с учетом особой ситуации лица, в особенности в случае лиц с особыми потребностями, а также исходя из принципа пропорциональности. При этом не ограничивается доступ к услугам неотложной помощи и поддерживается по-человечески достойный уровень жизни для ходатайствующего лица.

[RT I, 06.04.2016, 1 – в силе с 01.05.2016]

(8) В отношении изменения и признания недействительным решения, указанного в части 7 настоящей статьи, применяются положения частей 2 и 3 статьи 65 Административно-процессуального кодекса.

[RT I, 06.04.2016, 1 – в силе с 01.05.2016]

### **Статья 36<sup>1</sup>. Основания для задержания**

(1) Лицо, ходатайствующее о предоставлении международной защиты, может быть задержано на основании, предусмотренном частью 2 настоящей статьи, если невозможно применить эффективно меры надзора, предусмотренные настоящим Законом. Задержание

должно соответствовать принципу пропорциональности, при задержании следует учитывать в каждом отдельном случае существенные обстоятельства, связанные с лицом, ходатайствующим о предоставлении международной защиты.

(2) Лицо, ходатайствующее о предоставлении международной защиты, может быть в случае неотвратимой необходимости задержано на следующих основаниях:

- 1) установление лица или идентификация личности;
- 2) проверка или выяснение гражданства лица;
- 3) проверка правовых оснований прибытия лица в страну и его пребывания в стране;
- 4) выяснение существенных обстоятельств, имеющих значение для рассмотрения ходатайства о предоставлении международной защиты, в первую очередь в случае, если существует опасность побега;
- 5) если имеется достаточно оснований полагать, что лицо подало ходатайство о предоставлении международной защиты с целью отсрочки или предотвращения выдворения;
- 6) охрана государственной безопасности или общественного порядка;
- 7) передача лица в порядке, предусмотренном постановлением Европейского Парламента и Совета (ЕС) № 604/2013, если существует опасность побега.

[RT I, 06.04.2016, 1 – в силе с 01.05.2016]

(2<sup>1</sup>) В качестве опасности побега, указанной в пунктах 4 и 7 части 2 настоящей статьи, рассматривается наличие обстоятельства, указанного в статье 6<sup>8</sup> Закона об обязанности выезда из страны и запрете на въезд в страну, либо если лицо без разрешения покинула другое государство-член Европейского Союза.

[RT I, 06.04.2016, 1 – в силе с 01.05.2016]

(3) Основания задержания, установленные частью 2 настоящей статьи, не ограничивают задержание лица по основаниям, установленным другими законами, если иное не установлено настоящим Законом.

[RT I, 03.07.2013, 2 – в силе с 01.10.2013]

### **Статья 36<sup>2</sup>. Принятие решения о задержании лица, ходатайствующего о предоставлении международной защиты, и продление задержания**

(1) Департамент полиции и погранохраны или Департамент полиции безопасности может на основании, предусмотренном частью 2 статьи 36<sup>1</sup> настоящего Закона, и с учетом указанных в части 1 принципов без разрешения административного суда задержать лицо, ходатайствующее о предоставлении международной защиты, на срок до 48 часов в центре для задержания или в служебных помещениях.

(2) Если на основании, предусмотренном частью 2 статьи 36<sup>1</sup> настоящего Закона, и с учетом указанных в части 1 принципов лицо, ходатайствующее о предоставлении международной защиты, подлежит задержанию на срок более 48 часов, то Департамент полиции и погранохраны или Департамент полиции безопасности ходатайствует перед административным судом о разрешении на задержание и помещение лица, ходатайствующего о предоставлении международной защиты, в центр для задержания на срок до двух месяцев.

(3) Если иностранец во время задержания в центре для задержания или в ходе выдворения подает ходатайство о предоставлении международной защиты, то Департамент полиции и погранохраны или Департамент полиции безопасности задерживает его и в течение 48 часов с момента подачи ходатайства о предоставлении международной защиты ходатайствует перед административным судом о разрешении на его задержание на срок до двух месяцев, если имеется основание для задержания лица, ходатайствующего о предоставлении международной защиты, предусмотренное частью 2 статьи 36<sup>1</sup> настоящего Закона, и принципы, указанные в части 1.

(4) В предусмотренном частью 3 настоящей статьи случае задержание иностранца с целью выдворения приостанавливается до принятия решения по ходатайству о предоставлении международной защиты.

(5) Административный суд продлевает срок, предусмотренный частью 2 настоящей статьи, каждый раз на срок до четырех месяцев в случае, если имеют место основание, предусмотренное частью 2 статьи 36<sup>1</sup> настоящего Закона, и принципы, указанные в части 1. [RT I, 06.04.2016, 1 – в силе с 01.05.2016]

(6) Решения по вопросам о задержании лица, ходатайствующего о предоставлении международной защиты, и о продлении срока задержания принимаются административным судом согласно положениям Административно-процессуального кодекса, касающимся выдачи разрешения на совершение административного действия. [RT I, 03.07.2013, 2 – в силе с 01.10.2013]

### **Статья 36<sup>3</sup>. Организация задержания лица, ходатайствующего о предоставлении международной защиты**

(1) К задержанию лица, ходатайствующего о предоставлении международной защиты, в центре для задержания применяется положения Закона об обязанности выезда из страны и о запрете на въезд в страну, касающиеся задержания выдворяемых в центре для задержания, с учетом особенностей, предусмотренных настоящим Законом.

(2) Помимо услуг, предлагаемых выдворяемому в центре для задержания, лицу, ходатайствующему о предоставлении международной защиты, обеспечиваются самые необходимые переводческие услуги и транспортные услуги для совершения предусмотренных настоящим Законом процессуальных действий.

(3) Если задержание лица, ходатайствующего о предоставлении международной защиты, в центре для задержания невозможно или значительно затруднено из соображений безопасности или охраны здоровья либо по другим причинам, то по решению руководителя центра для задержания лицо, ходатайствующее о предоставлении международной защиты, может быть размещено в арестном доме полиции или под надзором за пределами центра для задержания.

(4) При задержании несовершеннолетних, лиц с ограниченными возможностями здоровья, пожилых людей, беременных женщин, одиноких родителей с несовершеннолетними детьми,



а также жертв пыток, изнасилования или иного тяжкого психологического, физического или сексуального насилия учитываются их особые потребности, а Департамент полиции и погранохраны обеспечивает регулярное наблюдение за их задержанием.

[RT I, 03.07.2013, 2 – в силе с 01.10.2013]

(5) Наряду с лицами, указанными в части 1 статьи 26<sup>10</sup> Закона об обязанности выезда из страны и запрета на въезд в страну, ходатайствующему лицу также обеспечивается возможность встретиться с членами семьи.

[RT I, 06.04.2016, 1 – в силе с 01.05.2016]

#### **Статья 36<sup>4</sup>. Освобождение лица, ходатайствующего о предоставлении международной защиты, из центра для задержания**

(1) В случае отпадения предусмотренного частью 2 статьи 36<sup>1</sup> настоящего Закона основания для задержания, руководитель центра для задержания незамедлительно освобождает лицо, ходатайствующее о предоставлении международной защиты, из центра для задержания.

(2) Если лицо, ходатайствующее о предоставлении международной защиты, заключается под стражу в качестве подозреваемого или обвиняемого по уголовному делу, то оно освобождается из центра для задержания на основании постановления о заключении под стражу.

[RT I, 03.07.2013, 2 – в силе с 01.10.2013]

### **Раздел 3**

#### **ВИД НА ЖИТЕЛЬСТВО**

[RT I, 02.07.2013, 3 – в силе с 01.09.2013]

#### **Статья 37. Предоставление вида на жительство**

Ходатайствующему лицу, в отношении которого был установлен статус беженца или статус дополнительной защиты и который признан беженцем или получателем дополнительной защиты, предоставляется международная защита и срочный вид на жительство, если не имеется обстоятельства, исключающего его признание беженцем или получателем дополнительной защиты, либо основания для отклонения ходатайства о предоставлении международной защиты.

#### **Статья 38. Срок действия вида на жительство**

(1) Беженцу вид на жительство выдается сроком на три года.

(2) Лицу, получающему дополнительную защиту, вид на жительство выдается сроком на один год.

(3) В рамках переселения и перемещения иностранцу выдается вид на жительство:

- 1) лицу, получающему дополнительную защиту, - на один год;
- 2) лицу, получающему статус беженца, - на три года.

[RT I, 06.04.2016, 1 – в силе с 01.05.2016]

### **Статья 39. Продление вида на жительство**

(1) Департамент полиции и погранохраны может продлить выданный беженцу вид на жительство на три года, если не отпали обстоятельства, обусловившие выдачу вида на жительство, и не имеется обстоятельства, являющегося основанием для признания вида на жительство недействительным.

[RT I, 21.12.2013, 1 – в силе с 22.12.2013]

(2) Департамент полиции и погранохраны может продлить выданный получателю дополнительной защиты вид на жительство на два года, если не отпали обстоятельства, обусловившие выдачу вида на жительство, и не имеется обстоятельства, являющиеся основанием для признания вида на жительство недействительным.

[RT I, 21.12.13, 1 – в силе с 22.12.2013]

**Статья 40. [Статья недействительна - RT I, 06.04.2016, 1 – в силе с**

**01.05.2016] Статья 41. [Статья недействительна - RT I, 06.04.2016, 1 – в силе**

**с 01.05.2016] Статья 42. [Статья недействительна - RT I, 06.04.2016, 1 – в**

**силе с 01.05.2016] Статья 43. Признание вида на жительство**

**недействительным**

(1) Департамент полиции и погранохраны признает выданный иностранцу срочный вид на жительство недействительным, если:

1) в отношении иностранца выяснится обстоятельство, являющееся основанием для аннулирования статуса беженца или статуса дополнительной защиты;

2) в отношении иностранца выяснится обстоятельство, являющееся основанием для отказа в выдаче или продлении вида на жительство;

3) иностранец представляет угрозу государственной безопасности, общественной безопасности или общественному порядку.

(2) Иностранцу, которому вид на жительство был выдан на основании статуса беженца, в случае признания вида на жительство недействительным в связи с отпадением обстоятельств, являвшихся основанием выдачи вида на жительство, на основании поданного им ходатайства о выдаче вида на жительство может быть выдан вид на жительство на основании статуса дополнительной защиты, если не имеется обстоятельств, являющихся основанием для отказа в выдаче вида на жительство.

(3) Иностранцу, вид на жительство которого признается недействительным, делается предписание о выезде в порядке, установленном в Законе об обязанности выезда из страны и запрете на въезд в страну.

**Статья 44. Выдача постоянного вида на жительство**

Иностранцу, которому выдан срочный вид на жительство, вид на жительство  
долговременного жителя выдается на основаниях и в порядке, установленных в Законе об  
иностранцах.

[RT I, 2006, 21, 159 – в силе с 01.07.2006]

#### **Статья 45. Работа в Эстонии иностранца, имеющего вид на жительство**

Иностранец, которому выдан вид на жительство на основании настоящего Закона, может  
работать в Эстонии на тех же установленных в правовых актах основаниях, что и  
постоянный житель Эстонии.

[RT I, 23.03.2015, 1 – в силе с 02.04.2015]

#### **Статья 46. Вид на жительство члена семьи иностранца, которому предоставлена международная защита**

(1) Департамент полиции и погранохраны выдает указанному в статье 7 настоящего  
Закона члену семьи иностранца, которому выдан вид на жительство на основании статьи  
37 настоящего Закона, вид на жительство члена семьи.

(2) Если член семьи иностранца нуждается в международной защите, то одновременно с  
выдачей вида на жительство члена семьи ему предоставляется международная защита на тех  
же основаниях и с тем же сроком действия, что и иностранцу.

(3) Вид на жительство члена семьи продлевается на тот же срок действия, что и вид  
на жительство иностранца

(4) Если при продлении вида на жительство обнаружится, что член семьи, которому помимо  
выдачи вида на жительство члена семьи предоставлена также международная защита, больше  
не нуждается в международной защите, то его вид на жительство продлевается без того,  
чтобы этому сопутствовала международная защита.

(5) Член семьи должен подать ходатайство о выдаче вида на жительство при первой  
возможности, но не позднее, чем по истечении шести месяцев со дня выдачи вида  
на жительство иностранцу.

(6) Если воссоединение семьи возможно в ином государстве, то Департамент полиции и  
погранохраны может потребовать, чтобы при обращении с ходатайством о выдаче вида на  
жительство члена семьи иностранец, у которого планируется поселение на жительство,  
должен иметь постоянный легальный доход, обеспечивающий содержание семьи в Эстонии,  
семья должна иметь фактическое жилое помещение в Эстонии и член семьи иностранца  
должен иметь действительный договор медицинского страхования, гарантирующий в течение  
срока  
действия вида на жительство оплату обусловленных его болезнью или травмой расходов  
на лечение

(7) Если член семьи обращается с ходатайством о выдаче вида на жительство позднее срока, установленного частью 5 настоящей статьи, то Департамент полиции и погранохраны может потребовать выполнения условий, указанных в части 6 настоящей статьи. В случае невыполнения условий Департамент полиции и погранохраны может отказать в выдаче вида на жительство члену семьи.

(8) В выдаче или продлении вида на жительство члена семьи будет отказано, или вид на жительство признается недействительным:

- 1) если член семьи представляет угрозу государственной безопасности, общественной безопасности или общественному порядку;
- 2) в случае, предусмотренном частью 1 или 3 статьи 22 настоящего Закона;
- 3) если воссоединение семьи возможно в ином государстве и не выполнены условия, указанные в части 6 настоящей статьи.

(9) В отношении вида на жительство, выданного члену семьи, применяются следующие дополнительные условия:

- 1) срок действия срочного вида на жительство не может превышать срока действия срочного вида на жительство иностранца;
- 2) в продлении срочного вида на жительство будет отказано, если не продлевается срочный вид на жительство, выданный иностранцу;
- 3) срочный вид на жительство признается недействительным одновременно с признанием недействительным вида на жительство иностранца;
- 4) срочный вид на жительство признается недействительным, если отпало обстоятельство, служившее основанием для выдачи вида на жительство.

(10) Если член семьи получил вид на жительство члена семьи, и отпало обстоятельство, послужившее основанием для выдачи вида на жительство, но возложение на него обязанности выезда из Эстонии было бы явно чрезмерно обременительным, то при обстоятельствах и на условиях, предусмотренных Законом об иностранцах, ему может быть выдан соответственно вид на жительство для поселения у супруга или вид на жительство для поселения у близкого родственника.

(11) Вид на жительство несовершеннолетнего ребенка не может быть признан недействительным и в продлении срока его действия не может быть отказано, если это не согласуется с правами и интересами ребенка.

(12) Если иностранцу был выдан вид на жительство как несовершеннолетнему ребенку, то после достижения им совершеннолетия не применяются положения части 9 настоящей статьи.

(13) Иностранец, для поселения у которого члену семьи выдается вид на жительство, имеет установленные Законом об иностранцах обязанности приглашающего лица. Если иностранцем является не имеющий сопровождающего лица несовершеннолетний, то до достижения совершеннолетия он не обладает обязанностями приглашающего лица.

(14) В случае истечения срока действия вида на жительство, выданного члену семьи, и подачи членом семьи нового ходатайства о выдаче вида на жительство на основаниях, установленных

Законом об иностранцах или настоящим Законом, ему разрешается находиться в стране до принятия решения в отношении его ходатайства о выдаче вида на жительство.

(15) Если поданное членом семьи ходатайство о выдаче вида на жительство является явно необоснованным, или если имеется основание предполагать, что ходатайство подано с целью отложения или неисполнения обязанности выезда из страны, члену семьи не требуется предоставлять возможность находиться в стране до принятия решения в отношении его ходатайства о выдаче вида на жительство.

(16) В случае, указанном в части 15 настоящей статьи, члену семьи делается предписание о выезде из Эстонии в порядке, предусмотренном Законом об обязанности выезда из страны и запрете на въезд в страну, которое может быть немедленно обращено к принудительному исполнению.

[RT I, 2010, 3, 4 – в силе с 01.10.2010]

#### **Статья 47. Форма ходатайства о предоставлении международной защиты и выдаче вида на жительство и представляемые в ней данные, а также форма вида на жительство и организация выдачи вида на жительство**

(1) Вид на жительство для беженца, получателя дополнительной защиты и члена его семьи оформляется на основании данных решения о предоставлении или продлении вида на жительство путем внесения данных о виде на жительство в карточку вида на жительство.

[RT I, 09.12.2010, 1 – в силе с 01.01.2011]

(1<sup>1</sup>) Если беженцу, получателю дополнительной защиты и члену его семьи предоставлен вид на жительство, то они обязаны представить ходатайство о выдаче карточки вида на жительство, и они дактилоскопируются в ходе производства ходатайства о виде на жительство.

[RT I, 09.12.2010, 1 – в силе с 01.01.2011]

(2) Порядок обращения с ходатайством о виде на жительство беженца и получателя дополнительной защиты, а также членов его семьи, его предоставление, продление и признание недействительным, перечень справок и данных, представляемых при обращении с ходатайством о выдаче вида на жительство, а также порядок внесения данных вида на жительство в карточку вида на жительство, устанавливается постановлением Правительства Республики.

[RT I, 09.12.2010, 1 – в силе с 01.01.2011]

(3) Форма ходатайства о предоставлении международной защиты и выдаче на жительство, а также о продлении вида на жительство устанавливается постановлением министра, отвечающего за данную сферу.

#### **Статья 47<sup>1</sup>. Направление иностранца на участие в адаптационной программе**

(1) Департамент полиции и погранохраны направляет иностранца, которому на основании настоящего Закона был предоставлен вид на жительство или продлен имеющийся вид на жительство, на участие в адаптационной программе.

(2) Адаптационная программа для иностранцев, которым на основании настоящего Закона был предоставлен вид на жительство или продлен имеющийся вид на жительство, устанавливается постановлением отвечающего за данную сферу министра.

(3) Отвечающий за данную сферу министр для выполнения задач, предусмотренных адаптационной программой, в зависимости от характера задачи может заключать гражданско-правовой или административный договор в порядке, установленном Законом об административном сотрудничестве.

[RT I, 23.03.2015, 1 - в силе с 01.08.2015]

#### **Раздел 4**

### **ПРЕКРАЩЕНИЕ И ПРИЗНАНИЕ НЕДЕЙСТВИТЕЛЬНЫМ СТАТУСА БЕЖЕНЦА И СТАТУСА ДОПОЛНИТЕЛЬНОЙ ЗАЩИТЫ**

#### **Статья 48. Прекращение статуса беженца и статуса дополнительной защиты**

(1) Статус беженца прекращается, если:

- 1) иностранец снова добровольно воспользовался защитой государства своей гражданской принадлежности;
- 2) иностранец добровольно ходатайствует о восстановлении ранее утраченного гражданства;
- 3) иностранец ходатайствует о получении гражданства иного, чем Эстония государства, и получает защиту этого государства;
- 4) иностранец добровольно возвращается в государство своего происхождения;
- 5) более не имеется обстоятельств для признания лица беженцем;
- 6) иностранец необоснованно отказывается возвращаться в государство своего происхождения, где ему больше не угрожает преследование.

(2) Статус дополнительной защиты прекращается, если:

- 1) более не имеется обстоятельств, служащих основанием для получения дополнительной защиты;
- 2) обстоятельства, служащие основанием для дополнительной защиты, изменились настолько, что применение защиты больше не требуется.

(3) В случае, установленном пунктом 6 части 1 и части 2 настоящей статьи, Департамент полиции и погранохраны убеждается в том, что демократическая ситуация в государстве происхождения не является временной и что иностранцу там не угрожает реальное преследование или серьезная опасность.

#### **Статья 49. Признание недействительным статуса беженца и статуса дополнительной защиты**

(1) Департамент полиции и погранохраны уведомляет иностранца о начале производства о признании недействительным его статуса беженца или статуса дополнительной защиты и причинах возбуждения производства, а также дает иностранцу возможность представить свои возражения.

(2) Департамент полиции и погранохраны признает статус беженца недействительным:

1) в случае, установленном в части 1 статьи 48 настоящего Закона;

2) в случае выявления обстоятельства, указанного в части 1 статьи 22 настоящего Закона;

3) если иностранец умышленно представил ложные данные или дал недостоверные разъяснения либо умышленно не представил данных или разъяснений, которые имеют существенное значение в производстве по его ходатайству о предоставлении международной защиты, исходя из конкретного иностранца и его случая;

(3) Департамент полиции и погранохраны может признать статус беженца недействительным, если:

1) имеется обоснованное основание полагать, что иностранец представляет угрозу безопасности государства;

2) в отношении иностранца вступил в силу обвинительный приговор суда в совершении преступления первой степени.

[RT I, 06.04.2016, 1 – в силе с 01.05.2016]

(4) В случаях, установленных в части 3 настоящей статьи и пунктах 3-5 части 1 статьи 22 настоящего Закона, Департамент полиции и погранохраны может признать статус беженца недействительным и в том случае, если не вступило в силу решение, подтверждающее соответствующее основание.

(5) При признании статуса беженца недействительным в случаях, предусмотренных частями 3 и 4 настоящей статьи, иностранцу гарантируются права, предусмотренные статьями 3, 4, 16, 22 и 31-33 Женевской конвенции.

(6) Департамент полиции и погранохраны признает статус дополнительной защиты недействительным:

1) в случае, установленном в части 2 статьи 48 настоящего Закона;

2) в случае выявления обстоятельства, указанного в пунктах 1-4 части 3 статьи 22 настоящего Закона;

3) если иностранец умышленно представил заведомо неверные данные или дал недостоверные разъяснения либо умышленно не представил данных или разъяснений, которые имеют существенное значение в производстве по ходатайству о предоставлении международной защиты;

(7) Департамент полиции и погранохраны может признать статус дополнительной защиты недействительным, если возникнет обстоятельство, указанное в пункте 5 части 3 статьи 22 настоящего Закона.

(8) [Часть недействительна - RT I, 06.04.2016, 1 – в силе с 01.05.2016]

## **Статья 50. Недопустимость высылки или принудительного возвращения беженца**

(1) Департамент полиции и погранохраны не высылает и не возвращает беженца в государство, где его жизни или свободе угрожает опасность вследствие его принадлежности к определенной расе, национальности, религии, социальной группе или в связи с его политическими убеждениями.

(2) Департамент полиции и погранохраны может выслать или принудительно возвратить иностранца, не применяя положения части 1 настоящей статьи, если:

- 1) имеется основание полагать, что иностранец представляет угрозу безопасности государства;
- 2) в отношении иностранца вступил в силу обвинительный приговор суда в совершении преступления первой степени.

[RT I, 06.04.2016, 1 – в силе с 01.05.2016]

## **Раздел 5**

### **УДОСТОВЕРЕНИЕ ЛИЦА, ХОДАТАЙСТВУЮЩЕГО О ПРЕДОСТАВЛЕНИИ МЕЖДУНАРОДНОЙ ЗАЩИТЫ**

#### **Статья 51. Удостоверение лица, ходатайствующего о предоставлении международной защиты**

(1) В течение трех дней с момента подачи ходатайства о предоставлении международной защиты Департамент полиции и погранохраны выдает ходатайствующему лицу удостоверение лица, ходатайствующего о предоставлении международной защиты, которым подтверждается, что иностранец ходатайствует о предоставлении международной защиты в Эстонии.

[RT I, 23.03.2015, 1 – в силе с 02.04.2015]

(2) Ходатайствующее лицо, пребывающее за пределами центра для размещения лиц, ходатайствующих о предоставлении международной защиты, обязано по требованию Департамента полиции и погранохраны и Департамента полиции безопасности предъявлять удостоверение для проверки и установления личности ходатайствующего лица.

[RT I, 03.07.2013, 2 – в силе с 01.10.2013]

(3) Департамент полиции и погранохраны может признать удостоверение лица, ходатайствующего о предоставлении международной защиты недействительным в следующих случаях:

- 1) в случае окончания производства по ходатайству о предоставлении международной защиты;
- 2) в случае если документ либо содержащиеся в нем записи или данные являются недостоверными;
- 3) если документ стал непригодным для использования или сделанная в нем запись стала неразборчивой;
- 4) в случае смерти лица, пользующегося документом;
- 5) в случае пропажи или уничтожения документа.

(4) [Часть недействительна - RT I, 06.04.2016, 1 – в силе с 01.05.2016]

(5) В случае признания недействительным удостоверения лица, ходатайствующего о предоставлении международной защиты, Департамент полиции и погранохраны, при возможности, изымает его у иностранца.



(6) Форма удостоверения лица, ходатайствующего о предоставлении международной защиты, и перечень вносимых в него данных устанавливается постановлением министра, отвечающего за данную сферу.

### **Глава 3 ВРЕМЕННАЯ ЗАЩИТА**

#### **Раздел 1 ПРИМЕНЕНИЕ ВРЕМЕННОЙ ЗАЩИТЫ И СРОК ВРЕМЕННОЙ ЗАЩИТЫ**

##### **Статья 52. Принятие решения о применении временной защиты**

(1) Наличие массового притока переселяющихся иностранцев устанавливается, и решение о необходимости применения временной защиты принимается Советом Европейского Союза

(2) Правительство Республики принимает решение о принятии в Эстонию иностранцев, переселяющихся из опасного региона или государства-члена Европейского Союза по предложению компетентных правительственных учреждений. Правительство Республики может принять решение о том, что к пребывающим в Эстонии лицам, ходатайствующим о предоставлении международной защиты, относящимся к категории иностранцев, на которых распространяется решение, указанное в части 1 настоящей статьи, будет применена временная защита.

(3) На основании решения Правительства Республики временная защита применяется к указанным в данном решении иностранцам, если не имеется оснований для отказа в применении временной защиты.

(4) После принятия решения, указанного в части 2 настоящей статьи, следует руководствоваться порядком разрешения чрезвычайных ситуаций, установленным Законом о готовности к чрезвычайным ситуациям.

[RT I, 2009, 39, 262 – в силе с 24.07.2009]

##### **Статья 53. Срок действия временной защиты**

(1) Срок временной защиты составляет один год.

(2) Если Совет Европейского Союза не прекратит временную защиту, ее срок может периодически по шесть месяцев продлеваться на срок до одного года,

(3) Если сохраняются основания для применения временной защиты, Совет Европейского Союза может продлить сроки, указанные в частях 1 и 2 настоящей статьи, на период до одного года.

#### **Раздел 2 ПРОИЗВОДСТВО ПО ПРЕДОСТАВЛЕНИЮ ВРЕМЕННОЙ ЗАЩИТЫ И ВИД НА ЖИТЕЛЬСТВО**

[RT I, 02.07.2013, 3 – в силе с 01.09.2013]

**Статья 54. Подача ходатайства о выдаче вида на жительство на основании временной защиты**

(1) Лицо, получающее временную защиту, подает ходатайство о выдаче вида на жительство в Департамент полиции и погранохраны немедленно после прибытия в Эстонию.

(2) Если у получающего временную защиту лица, находящегося в пограничном пункте, отсутствует законное основание для въезда в Эстонию, установленное в Законе об иностранцах, и он желает обратиться с ходатайством о предоставлении вида на жительство в Эстонии на основании временной защиты, то получающее временную защиту лицо незамедлительно подает ходатайство о предоставлении вида на жительство на основании временной защиты в Департамент полиции и погранохраны.

[RT I, 2009, 62, 405 – в силе с 01.01.2010]

(3) Задержанный Департаментом полиции и погранохраны непосредственно при незаконном пересечении границы иностранец, желающий ходатайствовать о предоставлении вида на жительство в Эстонии на основании временной защиты, подает ходатайство о предоставлении вида на жительство на основании временной защиты в Департамент полиции и погранохраны.

[RT I, 2009, 62, 405 – в силе с 01.01.2010]

(4) Ходатайство о предоставлении вида на жительство подается лично.

(4<sup>1</sup>) В ходатайстве о предоставлении вида на жительство лицо, получающее временную защиту, представляет для установления наличия обстоятельств, указанных в части 2 статьи 5 настоящего Закона, среди прочего, сведения о своей религиозной и национальной принадлежности. Для установления права на воссоединение с семьей ходатайствующее лицо представляет сведения о семейных связях, в том числе о своем спутнике жизни.

[RT I, 2007, 19, 92 – в силе с 11.03.2007]

(5) Лицо, получающее временную защиту, обязано после подачи ходатайства о предоставлении вида на жительство представить следующие документы, в случае их наличия:

- 1) документы, удостоверяющие личность и гражданство, а также иные документы, которые могут способствовать установлению личности и гражданской принадлежности;
- 2) визы и виды на жительство или решения об отказе в выдаче вида на жительство и первичные документы по ним, а также документы, подтверждающие иные случаи пересечения границ;
- 3) документы, подтверждающие семейные отношения.

(6) [Часть недействительна RT I, 18.04.2013, 2 – в силе с 28.04.2013]

(7) [Часть недействительна RT I, 18.04.2013, 2 – в силе с 28.04.2013]

(8) На период рассмотрения ходатайства о выдаче вида на жительство Департамент полиции и погранохраны выдает получателю временной защиты справку, подтверждающую, что его ходатайство о выдаче вида на жительство находится в производстве.

[RT I, 2009, 62, 405 – в силе с 01.01.2010]

### **Статья 55. Предоставление и продление вида на жительство**

(1) Департамент полиции и погранохраны выдает временный вид на жительство иностранцу, в отношении которого применяется временная защита.

(2) Департамент полиции и погранохраны продлевает вид на жительство, указанный в части 1 настоящей статьи, на основании поданного в соответствующего форме ходатайства в соответствии с решением, указанным в части 2 статьи 53 настоящего Закона, если отсутствует обстоятельство, являющееся основанием для признания вида на жительство недействительным.

(3) Если временная защита лица не закончилась, и лицо получило вид на жительство на основании временной защиты и воспользовалось правом на добровольное возвращение, то производство по ходатайству о возвращении в Эстонию ведется в ускоренном порядке, с учетом ситуации в государстве происхождения данного лица.

[RT I, 06.04.2016, 1 – в силе с 01.05.2016]

### **Статья 56. Срок действия вида на жительство**

Вид на жительство, указанный в части 1 статьи 55 настоящего Закона, предоставляется на срок действия временной защиты, но не более чем на три года.

### **Статья 57. Отказ в применении временной защиты и отказ в выдаче или продлении вида на жительство**

(1) Департамент полиции и погранохраны отказывает в применении временной защиты, а также не выдает иностранцу вид на жительство и не продлевает его иностранцу:

1) в отношении которого имеется обоснованное основание полагать, что он совершил определенное законом или международными правовыми актами преступление против мира или человечности либо военное преступление;

2) в отношении которого имеется обоснованное основание полагать, что до принятия в качестве иностранца, пользующегося временной защитой в Эстонии, им за пределами Эстонии совершено тяжкое неполитическое преступление;

3) в отношении которого имеется обоснованное основание полагать, что он виновен в совершении деяния противоречащего целям и принципам Организации Объединенных Наций деяния,

4) в отношении которого имеются сомнения, что его прибытие в Эстонию может представлять угрозу для государственной безопасности;

5) в отношении которого вынесен окончательный приговор за совершение тяжкого преступления, и который представляет угрозу для общественной безопасности;

б) который не является лицом, получающим временную защиту.

(2) При применении оснований, установленных в части 1 настоящей статьи, Департамент полиции и погранохраны руководствуется принципами пропорциональности и учитывает деяния конкретного иностранца.

(3) Тяжким неполитическим преступлением, указанным в пункте 2 части 1 настоящей статьи, считается, в частности, деяние, совершенное с особой циничностью якобы в политических целях. Это положение применяется в отношении исполнителя и участника преступления.

(4) Лицу, получающему временную защиту, которому отказано в выдаче вида на жительство или которому отказано в продлении вида на жительство, делается предписание о выезде в порядке, установленном в Законе об обязанности выезда из страны и запрете на въезд в страну.

(5) На решение об отказе в предоставлении временной защиты или об отказе в выдаче вида на жительство, или об отказе в продлении вида на жительство можно в течение десяти дней, исчисляя со дня уведомления о решении, подать жалобу в административный суд. Названные решения нельзя обжаловать в порядке производства по рассмотрению возражения.

#### **Статья 58. Признание недействительным вида на жительство**

(1) Департамент полиции и погранохраны признает вид на жительство лица, получающего временную защиту, недействительным, если:

- 1) истекает срок временной защиты;
- 2) лицо, получающее временную защиту, перевозят в другое государство - член Европейского Союза;
- 3) лицо, получающее временную защиту, добровольно переселяется в другое государство;
- 4) в отношении лица, получающего временную защиту, выявляется обстоятельство, являющееся основанием для отказа в предоставлении вида на жительство или в его продлении, установленное в статье 57 настоящего Закона;

(2) Получающему временную защиту лицу, вид на жительство которого признан недействительным, делается предписание о выезде в порядке, установленном в Законе об обязанности выезда из страны и запрете на въезд в страну, если указанный иностранец не подал ходатайства о выдаче вида на жительство в порядке, установленном в Законе об иностранцах или в главе 2 настоящего Закона.

#### **Статья 59. Вид на жительство члена семьи лица, получающего временную защиту**

(1) Департамент полиции и погранохраны выдает вид на жительство члену семьи лица, получающего временную защиту, которому выдан вид на жительство, на тех же основаниях и с тем же сроком действия, что и лицу, получающему временную защиту.

(2) Вид на жительство члена семьи лица, получающего временную защиту, (далее в этой статье

– член семьи), продлевается на тех же основаниях и на тот же срок, что и вид на жительство лица, получающего временную защиту.

(3) Департамент полиции и погранохраны не выдает вид на жительство члену семьи и не продлевает ему вид на жительство в случае, установленном в части 1 статьи 57 и части 1 статьи 58 настоящего Закона.

(4) Департамент полиции и погранохраны может признать вид на жительство члена семьи недействительным, если:

1) вид на жительство лица, получающего временную защиту, признается недействительным;

2) выявляется указанное в пунктах 2-4 части 1 статьи 58 настоящего Закона основание признания вида на жительство недействительным.

(5) Члену семьи, вид на жительство которого признан недействительным, делается предписание о выезде в порядке, установленном в Законе об обязанности выезда из страны и запрете на въезд в страну, если указанный иностранец не подал ходатайства о выдаче вида на жительство в порядке, установленном в Законе об иностранцах или в главе 2 настоящего Закона.

#### **Статья 60. Форма ходатайства о предоставлении вида на жительство, выдаваемого на основании временной защиты, и представляемые в нем данные, а также форма вида на жительство и организация выдачи вида на жительство**

(1) Вид на жительство для лица, получающего временную защиту, и члена его семьи оформляется на основании данных решения о предоставлении или продлении вида на жительство путем внесения данных о виде на жительство в карточку вида на жительство.

[RT I, 09.12.2010, 1 – в силе с 01.01.2011]

(1<sup>1</sup>) Если лицу, получающему временную защиту, и члену его семьи предоставлен вид на жительство, то они обязаны представить ходатайство о выдаче карточки вида на жительство, и они дактилоскопируются в ходе производства ходатайства о виде на жительство.

[RT I, 09.12.2010, 1 – в силе с 01.01.2011]

(2) Порядок обращения с ходатайством о виде на жительство лица, получающего временную защиту, а также члена его семьи, его предоставление, продление и признание недействительным, перечень справок и данных, представляемых при обращении с ходатайством о выдаче вида на жительство, а также порядок внесения данных вида на жительство в карточку вида на жительство, устанавливается постановлением Правительства Республики.

[RT I, 09.12.2010, 1 – в силе с 01.01.2011]

(3) Форма ходатайства о выдаче вида на жительство и продлении вида на жительство, подаваемого на основании временной защиты, устанавливается постановлением министра, отвечающего за данную сферу.

#### **Статья 61. Работа**

[RT I, 02.07.2013, 3 – в силе с 01.09.2013]

Лицо, получающее временную защиту, и член его семьи, которым вид на жительство выдан на основании временной защиты, могут работать в Эстонии на условиях, установленных Законом об иностранцах.

### Раздел 3

## ПРИЕМ ЛИЦА, ОБРАТИВШЕГОСЯ С ХОДАТАЙСТВОМ О ВЫДАЧЕ ВИДА НА ЖИТЕЛЬСТВО НА ОСНОВАНИИ ВРЕМЕННОЙ ЗАЩИТЫ

### Статья 62. Пребывание лица, обратившегося с ходатайством о выдаче вида на жительство на основании временной защиты, в назначенном для этого месте

(1) Лицо, обратившееся с ходатайством о выдаче вида на жительство на основании временной защиты (далее в настоящей главе – *лицо, ходатайствующее о выдаче вида на жительство*), обязано в период рассмотрения ходатайства проживать в центре для размещения лиц, ходатайствующих о предоставлении международной защиты, или в месте, назначенном Министерством социальных дел.

[RT I, 21.12.2013, 1 – в силе с 22.12.2013]

(2) За пределами центра для размещения лиц, ходатайствующих о предоставлении международной защиты или назначенного Министерством социальных дел места лицо, ходатайствующее о выдаче вида на жительство, может проживать с письменного разрешения Департамента полиции и погранохраны, если:

[RT I, 03.07.13, 2 – в силе с 01.10.2013]

1) проживание и содержание лица, ходатайствующего о выдаче вида на жительство, обеспечивает лицо, проживающее в Эстонии на законных основаниях;

2) лицо, ходатайствующее о выдаче вида на жительство, имеет достаточно денежных средств для того, чтобы обеспечить свое проживание и содержание;

3) проживание лица, ходатайствующего о выдаче вида на жительство за пределами центра для размещения лиц, ходатайствующих о предоставлении международной защиты или указанного Министерством социальных дел места необходимо для обеспечения его безопасности;

[RT I, 03.07.2013, 2 – в силе с 01.10.2013]

(2<sup>1</sup>) Если ходатайствующее лицо пребывает в центре размещения лиц, ходатайствующих о предоставлении международной защиты, то в случае, указанном в пункте 3 части 2 настоящей статьи, разрешение выдает центр размещения, согласовав свое решение с Департаментом полиции и погранохраны.

[RT I, 06.04.2016, 1 – в силе с 01.05.2016]

(3) Обстоятельства, указанные в пунктах 1 и 2 части 2 настоящей статьи должно доказать лицо, ходатайствующее о выдаче вида на жительство.

(4) Департамент полиции и погранохраны изымает у лица, ходатайствующего о выдаче вида на жительство разрешение, указанное в части 2 настоящей статьи, если отпадут обстоятельства, на основании которых было выдано разрешение.

(5) Лицо, ходатайствующее о выдаче вида на жительство, которое во время производства по виду на жительство проживает в центре для размещения лиц, ходатайствующих о предоставлении международной защиты, обязано соблюдать положения частей 5 и 6 статьи 34 настоящего Закона.

[RT I, 03.07.2013, 2 – в силе с 01.10.2013]

(6) Лицо, ходатайствующее о выдаче вида на жительство может быть задержано с разрешения административного судьи и на него может быть возложена обязанность пребывать в центре для задержания, в следующих случаях:

1) лицо, ходатайствующее о выдаче вида на жительство, неоднократно или серьезно нарушало правила внутреннего распорядка центра для размещения лиц, ходатайствующих о предоставлении международной защиты, или места, указанного Министерством социальных дел;

2) пребывание лица, ходатайствующего о выдаче вида на жительство, в центре для задержания необходимо в интересах охраны государственной безопасности и общественного порядка.

[RT I, 21.12.2013, 1 – в силе с 22.12.2013]

**Статья 63. Условия пребывания в Эстонии не имеющего сопровождающего несовершеннолетнего, ходатайствующего о виде на жительство**

[Статья недействительна – RT I, 18.04.2013, 2 – в силе с 28.04.2013]

**Статья 64. Денежное пособие и его размеры для лица, ходатайствующего о выдаче вида на жительство**

(1) Услуги, предусмотренные пунктом 2 части 1 статьи 32 настоящего Закона, предлагаемые центром для размещения лиц, ходатайствующих о предоставлении международной защиты, за исключением снабжения предметами одежды и другими предметами первой необходимости, могут заменяться денежным пособием в размерах, установленных частями 3 и 4 настоящей статьи.

[RT I, 03.07.2013, 2 – в силе с 01.10.2013]

(2) Лицам, ходатайствующим о выдаче вида на жительство, которые проживают на основании пунктов 1 и 2 части 2 статьи 62 настоящего Закона за пределами центра для размещения лиц, ходатайствующих о предоставлении международной защиты, или определенного Министерством социальных дел места, не выплачивается денежное пособие и не оказываются услуги центра для размещения лиц, ходатайствующих о предоставлении международной защиты, предлагаемые на основании пунктов 1 и 2 части 1 статьи 32.

[RT I, 03.07.2013, 2 – в силе с 01.10.2013]

(3) Денежное пособие, выплачиваемое лицу, ходатайствующему о выдаче вида на жительство, равно действующему прожиточному минимуму, рассчитанному исходя из минимальных потребительских расходов.

(4) Размер пособия для второго и каждого следующего члена семьи составляет 80 процентов от размера пособия первого члена семьи. Пособие выплачивается только находящимся в Эстонии членам семьи.

[RT I, 04.07.2014, 13 – в силе с 01.01.2015]

(5) [Часть недействительна - RT I, 06.04.2016, 1 – в силе с 01.05.2016]

#### **Статья 64<sup>1</sup>. Учет особых потребностей лица, ходатайствующего о виде на жительство**

В производстве по ходатайству о виде на жительство на основании временной защиты учитываются особые потребности ходатайствующего лица в порядке, установленном статьей

15<sup>1</sup> настоящего Закона.

[RT I, 06.04.2016, 1 – в силе с 01.05.2016]

### **Раздел 4**

## **ВОССОЕДИНЕНИЕ СЕМЕЙ, ПЕРЕМЕЩЕНИЕ В ДРУГОЕ ГОСУДАРСТВО, РАЗРЕШЕНИЕ НА ПОЕЗДКУ И ОБРАТНЫЙ ПРИЕМ**

#### **Статья 65. Воссоединение семей**

(1) Департамент полиции и погранохраны принимает решение о воссоединении семей, разлученных в условиях массового притока перемещаемых лиц, исходя из следующих обстоятельств:

1) если члены семьи получают временную защиту в различных государствах-членах Европейского Союза, то при воссоединении членов семей, указанном в пунктах 1 и 2 части 4 статьи 7 настоящего Закона, учитывается желание членов этих семей;

2) если члены семьи получают временную защиту в различных государствах-членах Европейского Союза, то при воссоединении членов семей, указанном в пунктах 3 части 4 статьи 7 настоящего Закона, принимаются в расчет конкретные обстоятельства каждого отдельного случая;

3) если иностранец получает временную защиту в Эстонии, а указанный в пунктах 1 и 2 части 4 статьи 7 настоящего Закона член семьи не находится в Эстонии, то им предоставляется возможность воссоединения в Эстонии;

4) если иностранец получает временную защиту в Эстонии, а указанный в пункте 3 части 4 статьи 7 настоящего Закона член семьи не находится в Эстонии, то они могут быть воссоединены в Эстонии, принимая в расчет конкретные обстоятельства каждого отдельного случая.

(2) При воссоединении семей учитываются, прежде всего, права и интересы несовершеннолетнего.

(3) На решение об отказе в воссоединении семьи можно в течение десяти дней, исчисляя со дня уведомления о решении подать жалобу в административный суд. Названные решения нельзя обжаловать в порядке производства по рассмотрению возражения.



## **Статья 66. Перемещение в другое государство**

(1) Если лицо, получающее временную защиту, согласится на свое перемещение в другое государство-член Европейского Союза, то с этим государством-членом ведется сотрудничество по перемещению лица.

(2) Ходатайство о перемещении лица, получающего временную защиту, в другое государство-член Европейского Союза передается другому государству-члену, и об этом уведомляются Европейская Комиссия и Управление Верховного комиссара ООН по делам беженцев. Если другое государство-член передает Эстонии соответствующее ходатайство, то Эстония уведомляет подавшее ходатайство государство-член о своих возможностях принять перемещаемое лицо.

(3) По ходатайству другого государства-члена Эстония передает данному государству-члену сведения о лице, получающем временную защиту, для принятия решения о перемещении. Перечень данных, предоставляемых в случае, указанном в настоящей части, устанавливает ответственный за данную сферу министр своим постановлением.

(4) При перемещении лица, получающего временную защиту, в другое государство его вид на жительство в Эстонии признается недействительным в случае, если другое государство-член предоставило ему временную защиту.

[RT I, 06.04.2016, 1 – в силе с 01.05.2016]

## **Статья 67. Разрешение на проезд**

(1) Департамент полиции и погранохраны выдает получающему временную защиту лицу, которое перемещается из Эстонии в другое государство - член Европейского Союза, разрешение на проезд.

(2) Форма разрешения на проезд, и перечень вносимых в него данных устанавливается постановлением министра, отвечающего за данную сферу.

## **Статья 68. Обратный прием**

Если в международном договоре не установлено иное, Эстония обязана принять обратно получающее временную защиту лицо, имеющее выданный Эстонией действительный вид на жительство, и которое незаконно пребывает в другом государстве-члене Европейского Союза или незаконно въехало в другое государство-член Европейского Союза.

### **Раздел 5**

## **ВРЕМЕННАЯ ЗАЩИТА И ПРОИЗВОДСТВО ПО ХОДАТАЙСТВУ О ПРЕДОСТАВЛЕНИИ МЕЖДУНАРОДНОЙ ЗАЩИТЫ**

### **Статья 69. Временная защита и производство по ходатайству о предоставлении международной защиты**

(1) Лицо, получающее временную защиту, имеет право подать в любое время ходатайство о предоставлении международной защиты.

(2) Ходатайство о предоставлении международной защиты, указанное в части 1 настоящей статьи, принимается к производству, однако его рассмотрение приостанавливается. Производство по ходатайству о предоставлении международной защиты возобновляется за три месяца до истечения срока временной защиты по желанию иностранца. Если иностранец не желает продолжения рассмотрения ходатайства о предоставлении международной защиты или если иностранец покинул Эстонию, то производство по ходатайству о предоставлении международной защиты прекращается.

(3) Ходатайство о предоставлении международной защиты, указанное в части 1 настоящей статьи, может рассматриваться в период действия временной защиты, если имеется мотивированная причина.

(4) В период действия временной защиты применяются только положения настоящей главы, независимо от обстоятельства, связанного с тем, что лицо, получающее временную защиту, подало ходатайство о предоставлении международной защиты. После прекращения временной защиты применяются положения главы 2 настоящего Закона, если иностранец подаст или подал ходатайство о предоставлении международной защиты.

(5) Департамент полиции и погранохраны принимает к производству и рассматривает ходатайство о предоставлении международной защиты, поданное находящимся в Эстонии лицом, получающим временную защиту.

## **Раздел 6 ПРЕКРАЩЕНИЕ ВРЕМЕННОЙ ЗАЩИТЫ И ВОЗВРАЩЕНИЕ**

### **Статья 70. Прекращение временной защиты**

(1) Временная защита прекращается:

- 1) по истечении максимального срока защиты или
- 2) в любое время в соответствии с решением Совета Европейского Союза.

(2) Если лицо, получающее временную защиту, перемещается в другое государство-член Европейского Союза, то в отношении этого иностранца прекращаются обязанности Эстонии, связанные с предоставлением ему временной защиты.

(3) После прекращения временной защиты Департамент полиции и погранохраны признает вид на жительство недействительным:

### **Статья 71. Пребывание иностранца в Эстонии после прекращения временной защиты**

(1) После прекращения временной защиты пребывание лица, получающего временную защиту, и члена его семьи в Эстонии является законным в период рассмотрения ходатайства о выдаче

вида на жительство, поданного в порядке, установленном в главе 2 настоящего Закона или в Законе об иностранцах.

(2) Указанное в части 1 настоящей статьи ходатайство о выдаче вида на жительство, должно быть подано не позднее, чем за три месяца до истечения срока действия вида на жительство, указанного в статье 56 настоящего Закона.

(3) После прекращения временной защиты и признания вида на жительство недействительным иностранец обязан покинуть Эстонию и ему делается предписание о выезде в порядке, установленном в Законе об обязанности выезда из страны и запрете на въезд в страну, если иностранец не подал указанного в части 1 настоящей статьи ходатайства о выдаче вида на жительство или ходатайства о предоставлении международной защиты либо не имеется установленного в статье 72 настоящего Закона обстоятельства, позволяющего отложить отсылку обратно.

### **Статья 72. Отсрочка обратной высылки**

(1) После прекращения временной защиты обратная высылка иностранца откладывается, если:

- 1) для этого имеются гуманные причины;
- 2) состояние здоровья иностранца не позволяет ему отправиться в поездку, и обратная высылка имела бы серьезные последствия для его здоровья.

(2) После прекращения временной защиты обратная высылка иностранца может быть отложена до завершения школьного учебного года несовершеннолетнего ребенка иностранца или его супруги.

## **Глава 4**

### **ПРИЕМ ЛИЦА, ПОЛУЧАЮЩЕГО МЕЖДУНАРОДНУЮ ЗАЩИТУ, И ЕГО СОЦИАЛЬНЫЕ ПРАВА И ОБЯЗАННОСТИ**

[RT I, 06.04.2016, 1 – в силе с 01.05.2016]

### **Статья 73. Организация приема**

(1) Лицо, получающее международную защиту, может находиться в центре для размещения лиц, ходатайствующих о предоставлении международной защиты, или в месте, назначенном Министерством социальных дел или учреждением, входящим в сферу управления Министерства социальных дел, до поселения на жительство в единице местного самоуправления.

[RT I, 03.07.2013, 2 – в силе с 01.10.2013]

(2) Министерство социальных дел или учреждение, входящее в сферу управления Министерства социальных дел по соглашению с местным самоуправлением организует поселение получателя международной защиты в единице местного самоуправления с учетом состояния здоровья получателя международной защиты, места жительства его родственников и свойственников, других имеющих значение обстоятельств, а также возможностей трудоустройства и проживания, в том числе принципа пропорционального распределения получателей международной защиты между единицами местного самоуправления. При

необходимости Министерство социальных дел или учреждение, входящее в сферу управления Министерства социальных дел, имеет право привлечь к согласительному производству с местным самоуправлением представителя Министерства внутренних дел. Лицо, получающее международную защиту, может принимать участие в поиске подходящей для него единицы местного самоуправления.

(3) Министерство социальных дел или учреждение, входящее в сферу управления Министерства социальных дел, организует поселение получателя международной защиты в единице местного самоуправления в течение четырех месяцев со дня выдачи иностранцу вида на жительство. Если в течение этого срока не удастся достичь договоренности с единицей местного самоуправления, то оказание получателю международной защиты услуг, указанных в части 4 настоящей статьи, организует Министерство социальных дел или учреждение, входящее в сферу управления Министерства социальных дел.

(3<sup>1</sup>) Министерство социальных дел или учреждение, входящее в сферу управления Министерства социальных дел, заключает с единицей местного самоуправления или с частноправовым юридическим лицом административный договор о приеме получателя международной защиты и об оказании ему услуг, перечисленных в части 4 настоящей статьи.

[RT I, 03.07.2013, 2 – в силе с 01.10.2013]

(4) Единица местного самоуправления или частноправовое юридическое лицо организует прием лица, получающего международную защиту, и при необходимости оказывает ему содействие:

[RT I, 06.04.2016, 1 – в силе с 01.05.2016]

1) в поиске жилья;

[RT I, 06.04.2016, 1 – в силе с 01.05.2016]

2) в получении социальных и медицинских услуг;

3) в организации услуг перевода и изучения эстонского языка;

4) в получении информации о его правах и обязанностях;

5) в разрешении иных вопросов.

(5) Единице местного самоуправления или частноправовому юридическому лицу, понесшему соответствующие расходы, из государственного бюджета покрываются следующие расходы:

1) однократно расходы, связанные с заключением договора найма жилой площади, передаваемой в пользование получателю международной защиты;

2) расходы на предоставляемое получателю международной защиты обучение эстонскому языку на протяжении периода до двух лет;

5) расходы на предоставляемые получателю международной защиты переводческие услуги на протяжении периода до двух лет.

[RT I, 06.04.2016, 1 – в силе с 01.05.2016]

(5<sup>1</sup>) Период покрытия перечисленных в части 5 настоящей статьи расходов, может быть продлен на основании обоснованного ходатайства единицы местного самоуправления или частноправового юридического лица.  
[RT I, 03.07.2013, 2 – в силе с 01.10.2013]

(6) [Часть недействительна – RT I, 03.07.2013, 2 – в силе с 01.10.2013]

(7) Лицо, получающее международную защиту, которое отказывается от переселения в единицу местного самоуправления, где его готовы принять, должно самостоятельно найти себе место жительства и нести связанные с ним расходы. Лицу, получающему международную защиту, предоставляется возможность размещения в центре для размещения лиц, ходатайствующих о предоставлении международной защиты в течение двух месяцев, со дня указанного отказа.  
[RT I, 03.07.2013, 2 – в силе с 01.10.2013]

### **Статья 73<sup>1</sup>. Размеры покрытия расходов лиц, получающих международную защиту, возникших при поселении в единице местного самоуправления**

(1) При покрытии расходов на услуги, оказанные лицам, получающим международную защиту, единице местного самоуправления или частноправовому юридическому лицу исходят из следующих ставок:

- 1) единовременные расходы, связанные с заключением договора найма жилой площади – до 6 прожиточных минимумов на семью;
- 2) расходы на обучение эстонскому языку – до 12 прожиточных минимумов на человека;
- 3) расходы на переводческие услуги – до 8 прожиточных минимумов на человека или до 16 прожиточных минимумов на семью.

[RT I, 06.04.2016, 1 – в силе с 01.05.2016]

(2) [Часть недействительна - RT I, 06.04.2016, 1 – в силе с 01.05.2016]

### **Статья 73<sup>2</sup>. Порядок покрытия расходов лиц, получающих международную защиту, возникших при поселении в единице местного самоуправления.**

(1) Единица местного самоуправления или частноправовое юридическое лицо представляет в Министерство социальных дел к 15-му числу каждого, следующего за кварталом месяца отчет об услугах и помощи, оказанных получателю международной защиты, вместе со счетом, к которому прилагаются копии документов, подтверждающих оказание услуг и расходы.

(2) Министерство социальных дел оплачивает единице местного самоуправления или частноправовому юридическому лицу услуги и помощь, оказанные получателю международной защиты, в течение 15 дней, с момента получения счета.

(3) В случае обоснованной необходимости единица местного самоуправления или частноправовое юридическое лицо может ходатайствовать о предоплате в размере до 30 процентов от расходов, возникающих при приеме получателя международной защиты.

(4) Министерство социальных дел имеет право контролировать оказание услуг и помощи и целевое использование выделяемых сумм, а также назначать срок для устранения недостатков. Указанный в части 1 настоящей статьи счет оплачивается после устранения недостатков.

[RT I, 03.07.2013, 2 – в силе с 01.10.2013]

#### **Статья 74. Организация приема, не имеющего сопровождающего несовершеннолетнего получателя международной защиты**

[Статья недействительна RT I, 18.04.2013, 2 – в силе с 28.04.2013]

#### **Статья 74<sup>1</sup>. Обязанности получателя международной защиты**

Лицо, получающее международную защиту, обязано соблюдать конституционный порядок и правовые акты Эстонии, уважать конституционные ценности и принципы, государство, основанное на свободе, справедливости и праве, а также общественный строй Эстонии, эстонский язык и культуру.

[RT I, 06.04.2016, 1 – в силе с 01.05.2016]

#### **Статья 75. Социальные права и обязанности получателя международной защиты и доступ**

**к образованию, здравоохранению и рынку труда**

[RT I, 06.04.2016, 1 – в силе с 01.05.2016]

(1) Лицо, получающее международную защиту, в период пребывания в Эстонии имеет право на получение государственной пенсии, семейных пособий, услуг на рынке труда, пособий рынка труда, социальных пособий, услуг здравоохранения и иные виды помощи на тех же установленных правовыми актами основаниях, что и постоянные жители Эстонии.

[RT I, 06.04.2016, 1 – в силе с 01.05.2016]

(1<sup>1</sup>) Медицинский осмотр получателя международной защиты на предмет инфекционных заболеваний проводится в случае, если это обосновано охраной здоровья населения.

(1<sup>2</sup>) Проведение медицинского осмотра финансируется из государственного бюджета. [RT I, 06.04.2016, 1 – в силе с 01.05.2016]

(2) Местное самоуправление может выплачивать пособие по бедности лицу, получающему международную защиту, материальное положение которого не позволяет ему организовать жизнь за свой счет.

(3) Лицу, получающему международную защиту, которое возвращается в государство своего происхождения или переселяется в иное государство, из государственного бюджета может выплачиваться единовременное пособие в размере, полностью или частично компенсирующем его дорожные расходы в случае, если лицо само не способно нести эти расходы.

(4) Порядок выплаты пособия, указанного в части 3 настоящей статьи, устанавливается постановлением Правительства Республики.

(4<sup>1</sup>) Трудоспособный получатель международной защиты в возрасте от 18 лет до достижения пенсионного возраста по старости обязан принимать участие в обучении эстонскому языку, которое организуется на основании части 4 статьи 73 настоящего Закона.  
[RT I, 06.04.2016, 1 – в силе с 01.05.2016]

(4<sup>2</sup>) В обучении эстонскому языку не должен участвовать получатель международной защиты, который получает основное, среднее или высшее образование на эстонском языке.  
[RT I, 06.04.2016, 1 – в силе с 01.05.2016]

(4<sup>3</sup>) От проживающего в Эстонии получателя международной защиты можно потребовать возврата сумм, затраченных на оказание услуг языкового обучения, в следующих случаях:

- 1) получатель дополнительной защиты в течение одного года с получения международной защиты не достиг указанного в Законе о языке уровня владения языком A1;
- 2) получатель статуса беженца в течение двух лет с получения международной защиты не достиг указанного в Законе о языке уровня владения языком A2;
- 3) получатель дополнительной защиты в течение двух лет с продления вида на жительство, полученного согласно части 2 статьи 39 настоящего Закона, не достиг указанного в Законе о языке уровня владения языком A2;
- 4) получатель международной защиты в течение пяти лет с получения международной защиты не достиг указанного в Законе о языке уровня владения языком B1.

[RT I, 06.04.2016, 1 – в силе с 01.05.2016]

(4<sup>4</sup>) Более подробные условия участия в обучении эстонскому языку, включая порядок востребования затрат на обучение эстонскому языку, устанавливает ответственный за данную сферу министр своим постановлением.

[RT I, 06.04.2016, 1 – в силе с 01.05.2016]

(4<sup>5</sup>) Получатель международной защиты обязан:

- 1) участвовать в адаптационной программе в рамках тематического модуля международной защиты, если он был туда направлен Департаментом полиции и погранохраны;
- 2) пользоваться услугами опорного лица по международной защите, если оно было ему назначено.

[RT I, 06.04.2016, 1 – в силе с 01.05.2016]

(4<sup>6</sup>) Исполнение обязанностей, указанных в статье 74<sup>1</sup> настоящего Закона и частях 4<sup>1</sup> и 4<sup>5</sup> настоящей статьи, учитываются при принятии решения о продлении вида на жительство или выдаче нового вида на жительство.

[RT I, 06.04.2016, 1 – в силе с 01.05.2016]

(4<sup>7</sup>) Если получатель международной защиты без уважительной причины не выполнил обязанности, указанные в частях 4<sup>1</sup> и 4<sup>5</sup> настоящей статьи, то в отношении него выплату пособий по настоящему Закону и другим законам можно связать с исполнением вышеназванных обязанностей.

[RT I, 06.04.2016, 1 – в силе с 01.05.2016]

(5) Физическое или юридическое лицо может участвовать в направлении получателя международной защиты в единицу местного самоуправления и оказании ему поддержки предоставлением экономической или иной помощи. Предоставление помощи координирует местное самоуправление и, в установленных в части 3 статьи 73 настоящего Закона случаях, Министерство социальных дел или подведомственное Министерству социальных дел учреждение.

(6) Лицо, получающее международную защиту, в период пребывания в Эстонии имеет право на образование и право на работу в Эстонии на основаниях и в порядке, установленных законами.

(6<sup>1</sup>) Совершеннолетнему лицу, получающему международную защиту, во время пребывания в Эстонии гарантируется доступ к общеобразовательной системе, курсам повышения квалификации и переобучению на тех же основаниях, что и гражданам третьих стран, пребывающим в Эстонии на основании вида на жительство или права на проживание.

[RT I, 06.04.2016, 1 – в силе с 01.05.2016]

(6<sup>2</sup>) Несоввершеннолетнему лицу, получающему международную защиту, во время пребывания в Эстонии гарантируется доступ к образовательной системе на тех же условиях, что и гражданам Эстонии.

[RT I, 06.04.2016, 1 – в силе с 01.05.2016]

(7) Член семьи лица, получающего международную защиту, которому на основании настоящего Закона выдан вид на жительство как лицу, получающему международную защиту, имеет установленные в настоящей статье права.

## **Глава 4<sup>1</sup>** **ГОСУДАРСТВЕННЫЙ НАДЗОР** [RT I, 2009, 62, 405 – в силе с 01.01.2010]

### **Статья 75<sup>1</sup>. Государственный надзор** [RT I, 13.03.2014, 4 – в силе с 01.07.2014]

(1) Департамент полиции и погранохраны и Департамент полиции безопасности вправе проверять, пребывает, проживает и работает ли в Эстонии лицо, ходатайствующее о предоставлении международной защиты, беженец, получатель дополнительной или временной защиты и член его семьи в соответствии с требованиями настоящего Закона и выполняет ли обязанности и условия, установленные настоящим Законом.

(2) Департамент полиции безопасности осуществляет согласно положениям части 1 настоящей статьи государственный надзор за обстоятельствами, связанными с пребыванием, проживанием и работой в Эстонии лица, ходатайствующего о предоставлении международной защиты, беженца, получателя дополнительной защиты, лица, получающего временную защиту, и членов их семей при выполнении задач, следующих из Закона о службах безопасности с целью предотвращения преступлений.

[RT I, 13.03.2014, 4 – в силе с 01.07.2014]

### **Статья 75<sup>2</sup> Особые меры государственного надзора**



[RT I, 13.03.2014, 4 – в силе с 01.07.2014]

(1) При осуществлении надзора за обстоятельствами, связанными с пребыванием, проживанием и работой в Эстонии лица, ходатайствующего о предоставлении международной защиты, беженца, получателя дополнительной защиты, лица, получающего временную защиту, и членов их семей Департамент полиции и погранохраны и Департамент полиции безопасности могут применять специальные меры государственного надзора, установленные статьями 30–33 и 45–53 Закона об охране общественного порядка, учитывая особенности, установленные данным законом. Для осуществления государственного надзора, предусмотренного настоящим законом, Департамент полиции безопасности может применять положения об обработке персональных данных, предусмотренные Законом о службах безопасности.

[RT I, 13.03.2019, 2 – в силе с 15.03.2019]

(2) Меры, установленные в статьях 50 и 51 Закона об охране общественного порядка можно применять только в случае, если имеется обоснованное основание полагать, что без применения указанных мер препятствование незаконному пребыванию или работе в Эстонии

лица, ходатайствующего о предоставлении международной защиты, беженца, получателя дополнительной защиты, лица, получающего временную защиту, и членов их семей, окажется безрезультатным и иные методы исчерпаны.

(3) Специальные меры, установленные в статье 45 Закона об охране общественного порядка, может применять исключительно полицейский чиновник.

(4) Департамент полиции безопасности может при осуществлении государственного надзора применить непосредственное принуждение только на основании и в порядке, установленном в Законе об охране общественного порядка.

[RT I, 13.03.2014, 4 – в силе с 01.07.2014]

## **Глава 5 ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ**

### **Статья 76. Сотрудничество с международными организациями, учреждениями Европейского Союза и государствами-членами Европейского Союза**

(1) При решении проблем лиц, получающих международную защиту, Министерство внутренних дел, Министерство социальных дел и Департамент полиции и погранохраны сотрудничают с Управлением Верховного комиссара ООН по правам беженцев, оказывая ему помощь в осуществлении надзора за применением законов, международных договоров и правовых актов Европейского Союза.

(2) Министерство внутренних дел, Министерство социальных дел и Департамент полиции и погранохраны обеспечивают выполнение обязанностей, установленных правовыми актами, указанными в части 1 настоящей статьи, а также передают Управлению Верховного комиссара

ООН по делам беженцев информацию и статистические данные о следующих обстоятельствах:

- 1) положение лиц, получающих международную защиту;
- 2) применение правовых актов;
- 3) действующие и устанавливаемые правовые акты в отношении лиц, получающих международную защиту.

(3) По предложению министра, отвечающего за данную сферу, Правительство Республики информирует Совет Европейского Союза о способности Эстонии принять иностранцев, нуждающихся во временной защите.

(4) Министерство социальных дел и Департамент полиции и погранохраны в соответствии со своей компетенцией организуют обмен информацией и в целях применения временной защиты осуществляют сотрудничество с другими государствами.

[RT I, 2009, 62, 405 – в силе с 01.01.2010]

### **Статья 77. Реестр данных о предоставлении международной защиты**

(1) В отношении лиц, ходатайствующих о предоставлении международной защиты, лиц, ходатайствующих о предоставлении вида на жительство на основании временной защиты, беженцев, лиц, получающих дополнительную защиту, а также лиц, получающих временную защиту, ведется реестр данных о предоставлении международной защиты (далее *реестр*).

(2) Реестр – это учрежденный Правительством Республики банк данных, положение о котором утверждается постановлением ответственного за данную сферу министра.

(3) Цель реестра заключается в обеспечении общественного порядка и государственной безопасности посредством обработки данных лиц, ходатайствующих о предоставлении международной защиты, ходатайствующих о предоставлении вида на жительство на основании временной защиты, беженцев, лиц, получающих дополнительную защиту, лиц, получающих временную защиту, а также данных предоставляемых ими ходатайств.

(4) Для выполнения цели ведения реестра в ходе исполнения задач, предусмотренных правовым актом Европейского союза, международным соглашением, законом и постановлением, обрабатываются персональные данные лиц, подавших на основании настоящего закона ходатайство о виде на жительство и получивших вид на жительство, в том числе персональные данные особого характера, а также данные, связанные с проведенным на основании настоящего закона производством по предоставлению международной защиты или производством по предоставлению временной защиты, в том числе персональные данные особого характера, а также данные, полученные во время действий, связанных с программой адаптации, и данные изданных в ходе соответствующих процедур административных актов и выполненных действий.

(5) В реестре обрабатываются следующие данные лица, ходатайствующего о предоставлении международной защиты, и получившем международную защиту иностранце:

- 1) личные данные;
- 2) контактные данные и данные о месте жительства, включая данные о прежнем месте жительства в стране происхождения;

- 3) данные о семейных отношениях, образовании и работе;
- 4) данные о действующих и погашенных наказаниях;
- 5) данные о состоянии здоровья, в том числе о внешнем виде субъекта данных;
- 6) данные, собранные при дактилоскопировании, и полученные анализы проб ДНК;
- 7) данные о стране происхождения лица, маршруте путешествия и прибытия в Эстонию;
- 8) данные о выезде из страны происхождения и причинах подачи заявления на получение вида на жительство;
- 9) данные о криминальных связях или отношениях;
- 10) данные о работе в вооруженных силах иностранного государства или службах разведки или безопасности иностранного государства или сотрудничества с ними;
- 11) данные об участии в военных действиях на территории других государств.

(6) Ответственным обработчиком реестра является Департамент полиции и погранохраны, уполномоченный обработчик назначается в положении о реестре.

(7) Положением о реестре можно уточнить состав данных, указанных в части 5 настоящей статьи.

(8) Вносимые в реестр данные хранятся максимально 50 лет, сроки хранения, в зависимости от категории данных, уточняются положением о реестре.

(9) В частноправовых и публично-правовых отношениях данные об изданных административных актах и действиях, выполненных в ходе соответствующих процедур, указанных в части 4 настоящей статьи, можно брать за основу в качестве данных наличия правовых оснований временного пребывания, проживания и работы в Эстонии лица, ходатайствующего и получающего международную защиту, а также условий временного пребывания, проживания и работы в Эстонии.

[RT I, 13.03.2019, 2 – в силе с 15.03.2019]

## **Глава 6**

### **ПРИКЛАДНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ**

**Статьи 78 – 85. [Исключены из данного текста.]**

#### **Статья 86. Переходное положение**

(1) Ходатайства о предоставлении международной защиты, поданные до вступления в силу настоящего Закона, рассматриваются в соответствии с положениями, действовавшими на момент подачи ходатайства о предоставлении международной защиты.

(2) Учрежденный на основании статьи 23<sup>1</sup> Закона о беженцах государственный реестр беженцев, преобразуется в государственный реестр данных о предоставлении международной защиты.

(3) Правительство Республики приводит положение о ведении государственного реестра беженцев в соответствие с настоящим Законом к 1 июля 2006 года.

**Статья 87. Признание Закона о беженцах недействительным.**  
[Исключена из данного текста.]

**Статья 87<sup>1</sup>. Переименование центра для выдворяемых лиц в центр для задержания**

Вместо установленного настоящим Законом наименования «центр для задержания» до 1 июля 2015 года можно использовать наименование «центр для выдворяемых лиц».  
[RT I, 03.07.2013, 2 – в силе с 01.10.2013]

**Статья 88. Вступление закона в силу**

Настоящий закон вступает в силу с 1 июля 2006 года.

<sup>1</sup> Директива Совета 2001/55/ЕС о минимальных стандартах для предоставления временной защиты в случае массового притока перемещенных лиц и о мерах, обеспечивающих баланс усилий государств-членов при приеме таких лиц и несении последствий их приема (Официальный журнал Европейского Союза L 212, 07.08.2001, стр. 12-23);

Директива Совета 2003/9/ЕС от 27 января 2003 г., определяющая минимальные стандарты приема лиц, ходатайствующих о предоставлении международной защиты (Официальный журнал Европейского Союза L 031, 06.02.2003, стр. 18-25), изменена директивой 2013/33/ЕС (Официальный журнал Европейского Союза, L 180, 26.06.2013, стр. 96-116);

Директива Совета 2003/86/ЕС, о праве на семейное воссоединение (Официальный журнал Европейского Союза L 251, 03.10.2003, стр.12-18);

Директива Совета 2004/83/ЕС о минимальных стандартах предоставления гражданам третьих стран и лицам без гражданства статуса беженцев либо лиц, нуждающихся в иной международной защите, и о содержании предоставляемой защиты (Официальный журнал Европейского Союза L 304, 30.09.2004, стр. 12–23), изменена директивой 2011/95/ЕС (Официальный журнал Европейского Союза L 337, 13.12.2011, стр. 9–26);

Директива Совета Европейского союза 2005/85/ЕС от 1 декабря 2005 г. о минимальных стандартах для процедур государств-членов по предоставлению и отмене статуса беженца (Официальный журнал Европейского Союза L 326, 01.12.2005, стр. 13–34), изменена директивой 2013/32/ЕС (Официальный журнал Европейского Союза L 180, 26.06.2013, стр. 60– 95).

[RT I, 06.04.2016, 1 – в силе с 01.05.2016]